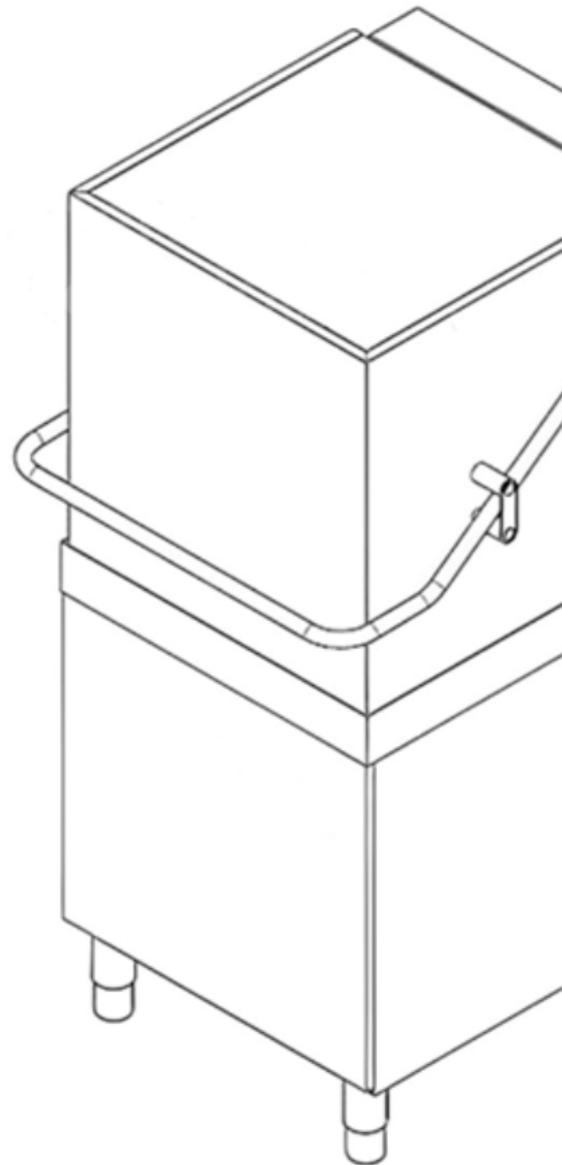
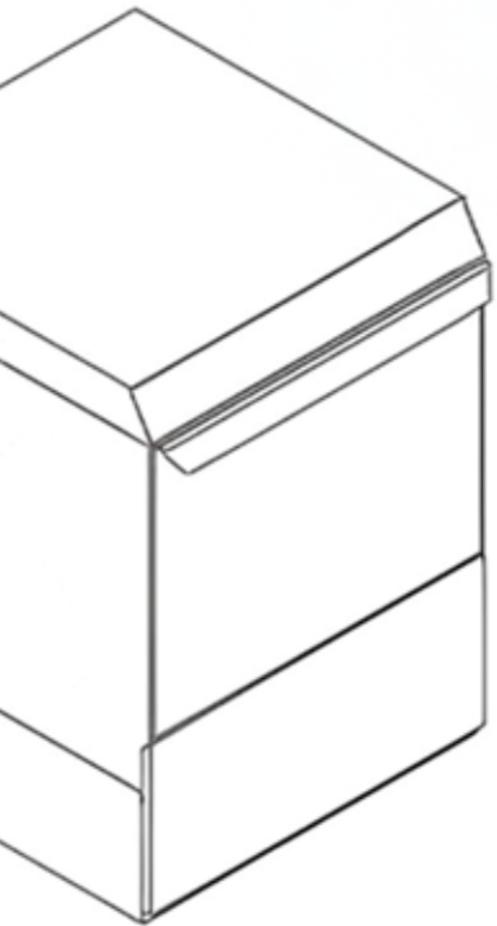


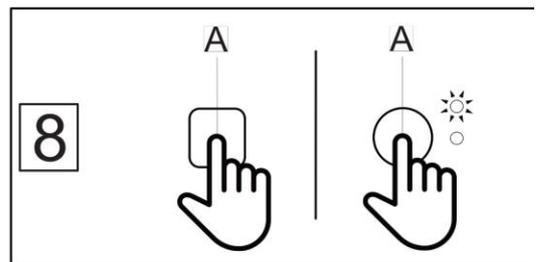
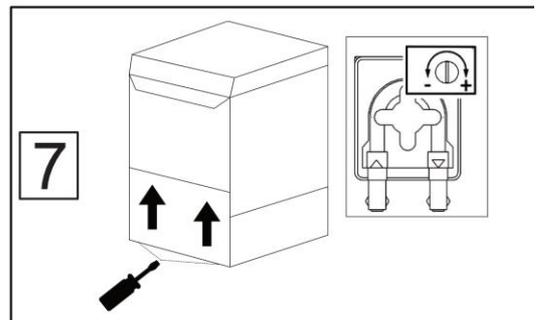
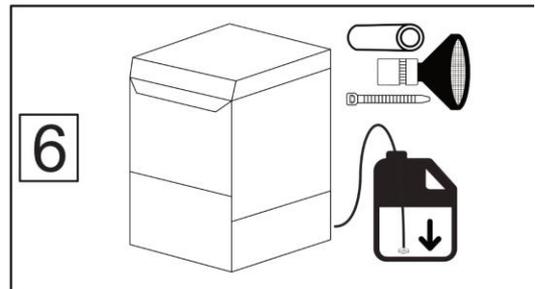
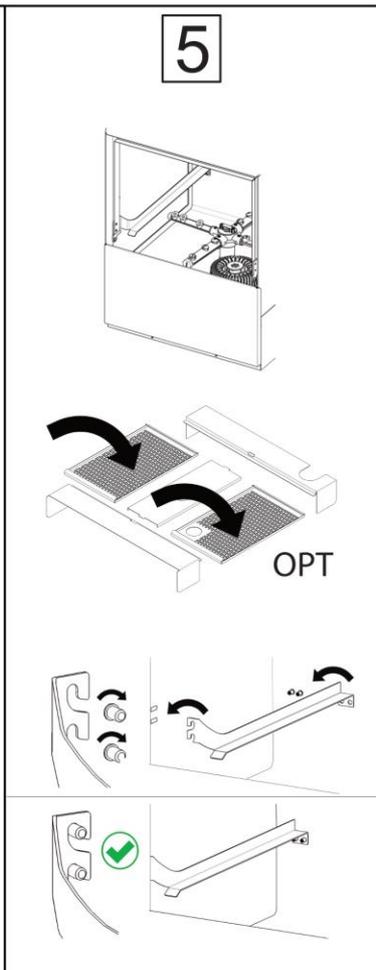
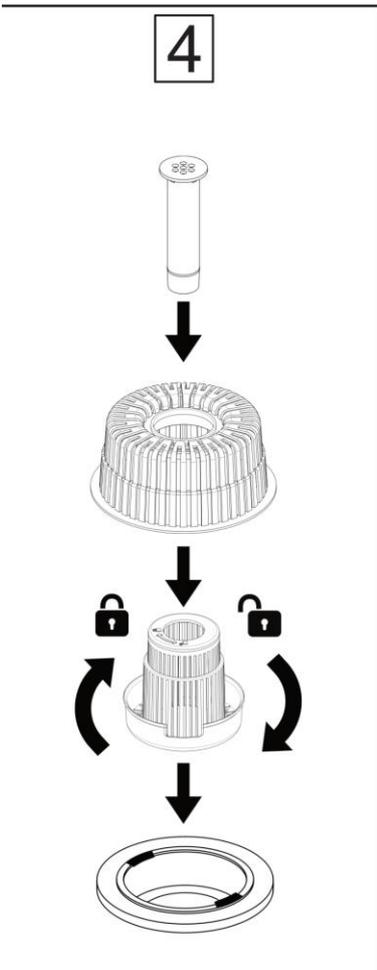
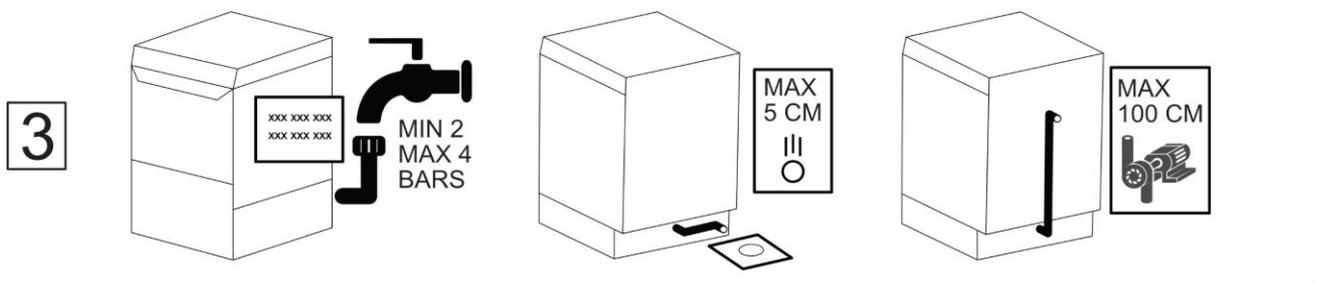
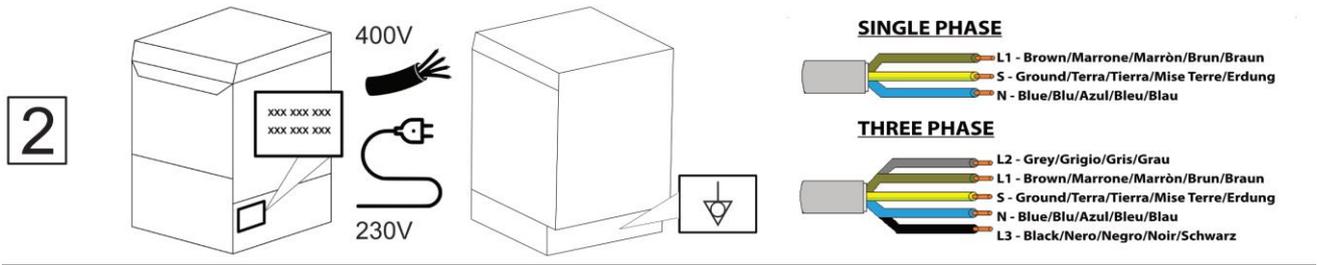
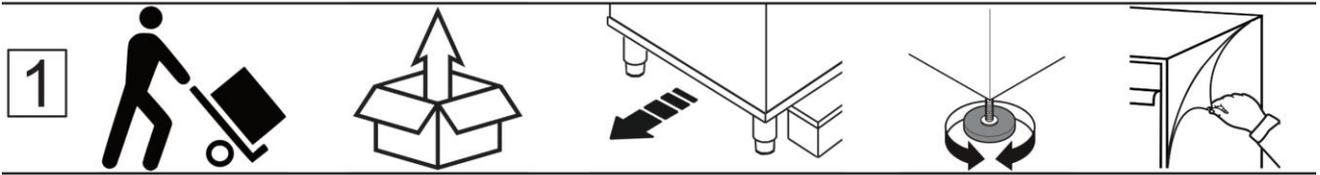
# MANUALE ISTRUZIONI

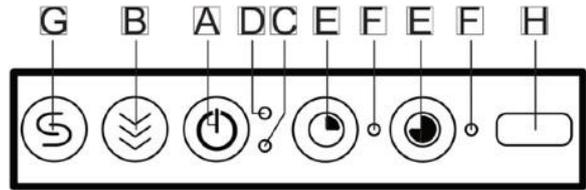
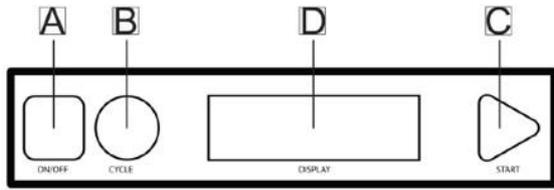
## LAVASTOVIGLIE PROFESSIONALE





	<p>ATTENZIONE: Il mancato rispetto può compromettere la sicurezza delle persone o il danneggiamento dell'apparecchio.</p>
	<p>Informazioni e suggerimenti supplementari.</p>
	<p>Per la sicurezza è vietato l'utilizzo dell'apparecchio ai bambini.</p>

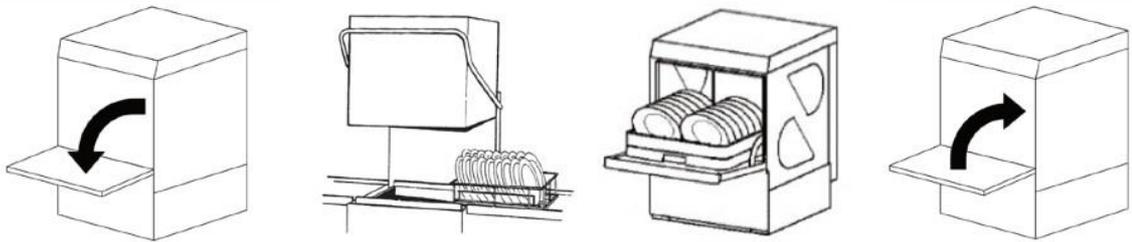




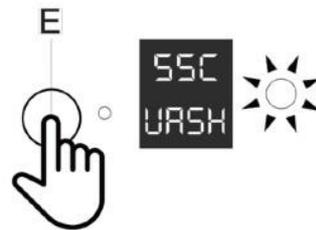
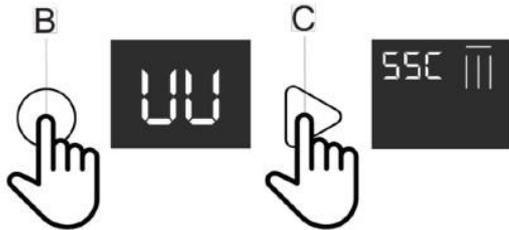
1



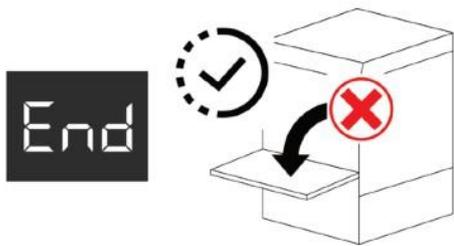
2



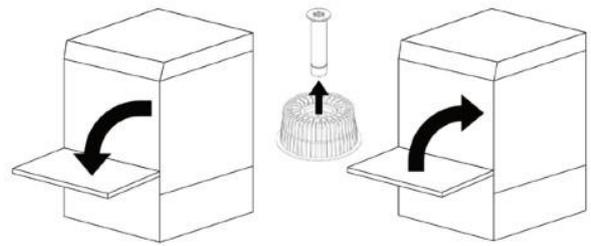
3



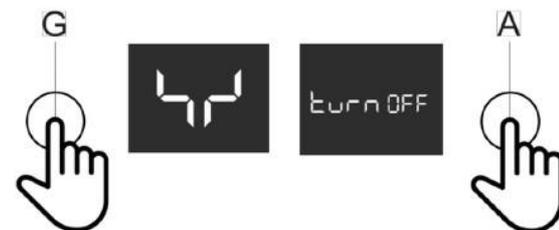
4



5



6



<b>1. AVVERTENZE</b> .....	<b>6</b>
1A-GENERALI.....	6
1B-TRASPORTO.....	6
1C-INSTALLATORE.....	6
1D-ALLACCIAMENTO IDRAULICO.....	6
1E-ALLACCIAMENTO ELETTRICO.....	7
1F-UTILIZZATORE.....	7
1G-PULIZIA/MANUTENZIONE.....	7
<b>2. ISTRUZIONI ISTALLATORE</b> .....	<b>8</b>
2A - TRASPORTO.....	8
2B - DISIMBALLO / POSIZIONAMENTO.....	8
2C - SMALTIMENTO.....	9
2D - CARATTERISTICHE TECNICHE.....	9
2E - TARGA IDENTIFICATIVA.....	10
2F - ISTALLAZIONE SUPPORTO CESTO CARICOO FRONTALE (modelli capote).....	10
2G - ALLACCIAMENTO IDRAULICO / SCARICO.....	10
2H - ALLACCIAMENTO ELETTRICO.....	11
2L - PREDISPOSIZIONE / REGOLAZIONE DOSATORI.....	12
2M - THERMO STOP ATTIVAZIONE.....	13
2N - MANUTENZIONE.....	14
2P - DISISTALLAZIONE (inattività prolungata).....	15
<b>3. ISTRUZIONE UTENTE</b> .....	<b>16</b>
3A - AVVERTENZE GENERALI / GARANZIA / PRIMA DI INIZIARE.....	16
3B - DESCRIZIONE PRODOTTO / POSIZIONAMENTO PARTI.....	18
3C - AVVIO MACCHINA / CICLO DI LAVAGGIO <b>controllo pulsanti digitali</b> .....	19
3D - AVVIO MACCHINA / CICLO DI LAVAGGIO <b>controllo pulsanti meccanici</b> .....	24
3E - PULIZIA / MANUTENZIONE.....	29
<b>4. MESSAGGI AVVERTIMENTO</b> .....	<b>32</b>
4A - MESSAGGI FUNZIONE DISPLAY <b>controllo pulsanti digitali</b> .....	33
4B - MESSAGGI FUNZIONE DISPLAY <b>controllo pulsanti meccanici</b> .....	34
4C - MESSAGGI ERRORE DISPLAY <b>controllo pulsanti digitali</b> .....	35
3D - MESSAGGI ERRORE DISPLAY <b>controllo pulsanti digitali</b> .....	36
<b>5. RICERCA GUASTI</b> .....	<b>37</b>



GRAZIE PER AVER SCELTO QUESTO PRODOTTO



## 1A - GENERALI

- Leggere attentamente il manuale di istruzioni prima di avviare la macchina. Le avvertenze in esso contenute forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza nelle varie fasi di installazione. **Il mancato rispetto delle indicazioni fornite nel presente manuale può compromettere la sicurezza alle persone o cose, alla macchina e far decadere immediatamente la garanzia.**
- Le istruzioni contenute nel presente manuale sono applicabili soltanto al tipo di lavastoviglie indicata.
- Il Costruttore si riserva il diritto di apportare modifiche alla lavastoviglie e/o di aggiornare manuali precedenti senza darme comunicazione.
- Questo apparecchio è destinato al lavaggio delle stoviglie professionali.
- Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni al prodotto, a persone o cose causati dalla mancata osservanza delle istruzioni e utilizzo di questo apparecchio.
- Il presente manuale è parte integrante della lavastoviglie e deve essere condiviso con tutto il personale interessato alla gestione, utilizzo, manutenzione e controllo dell'apparecchio.
- Il presente manuale deve essere conservato e facilmente reperibile in caso di necessità: deve restare possibilmente vicino al luogo di utilizzo, essere pulito, leggibile ed integro.
- **La mancata osservanza di quanto segue può compromettere la sicurezza delle persone, dell'apparecchio e far decadere immediatamente la garanzia:**
  - Installazione, disinstallazione, manutenzione, regolazione, riparazione o qualsiasi tipo d'intervento che comporti la rimozione dei pannelli di protezione quando non effettuato da personale qualificato e autorizzato che rispetti le indicazioni del costruttore o che comunque non provveda a scollegare e isolare elettricamente e idraulicamente l'apparecchio prima di tali interventi o che ometta di prendere le precauzioni necessarie quando si escludono le sicurezze predisposte dal costruttore.
  - Qualsiasi modifica o aggiunta che alteri il funzionamento, come descritto nella scheda tecnica fornita con la macchina.
  - Impiego di ricambi non originali.
  - Installazione o stoccaggio in un ambiente non conforme alle istruzioni del costruttore.
  - Utilizzo improprio dell'apparecchio da quello indicato nella documentazione della macchina (es. funzionamento, stoviglie di tipo o dimensioni diverse da quelle specificate, ecc.).
  - Utilizzo dei dosatori a secco o con prodotti chimici di bassa qualità, corrosivi e impuri.
  - Scarsa o totale assenza di manutenzione di tutte le parti soggette ad usura.
  - Pulizia delle parti soggette a utilizzo quotidiano dell'apparecchio.



## 1B - TRASPORTO

- Qualsiasi movimentazione dell'apparecchio deve essere effettuato utilizzando mezzi idonei: carrello elevatore o transpallet (questi devono superare la metà della dimensione del prodotto), oltre che dispositivi, guanti e abbigliamento adeguati alla sicurezza.
- Il costruttore non si assume alcuna responsabilità per danni al prodotto, a persone o cose causati dalla mancata osservanza delle istruzioni trasporto di questo apparecchio.



## 1C - INSTALLATORE

- **L'installazione deve essere eseguita da personale specializzato e qualificato, rispettando le seguenti istruzioni.**
- Il personale responsabile dell'installazione e del collegamento elettrico è tenuto a istruire l'utente al completo funzionamento dell'impianto e alle misure di sicurezza da attuare. Deve inoltre dare dimostrazioni pratiche al modo di utilizzo e accertarsi che siano in suo possesso le istruzioni allegate all'apparecchio. Deve rilasciare una dichiarazione scritta riguardo alla corretta installazione e collaudo secondo normativa e regola d'arte.
- Assicurarsi che la macchina sia in piano avvitando e regolando i piedini in dotazione.
- I modelli lavastoviglie sottobanco e capote devono essere fissati al pavimento con delle staffe (staffe non fornite), utilizzando le boccole sottostanti (vedi **par.2B**).
- **NON** installare la macchina in ambienti con pericolo di sostanze infiammabili e atmosfere esplosive, fonti di calore superiori a 50°C o in esterno senza riparo adeguato o esposta ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.).
- Il motore della pompa di lavaggio è dotato di un limitatore termico che interrompe il funzionamento a 160°C ed evitare il suo surriscaldamento.
- **NON** è consentito il contatto con le parti elettriche senza l'ausilio di strumenti di sicurezza specifici.



## 1D - ALLACCIAMENTO IDRAULICO

- Utilizzare il tubo di collegamento dell'acqua originale e in dotazione con l'apparecchio.
- Verificare che il tubo sia completo di guarnizione, in ottime condizioni ed esente da rotture o segni di usura.



## 1E - ALLACCIAMENTO ELETTRICO

**ATTENZIONE: pericolo di folgorazione! Leggere attentamente il manuale prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica.**

- Deve essere posizionato sulla linea elettrica e vicino all'apparecchio installato.
- Deve servire esclusivamente un singolo apparecchio.
- L'impiego di adattatori, prese multiple e cavi di sezione non adeguata o con giunture di prolunga di qualsiasi tipo sono proibiti.
- La sostituzione del cavo di alimentazione deve essere eseguita da personale tecnico qualificato e soddisfare i requisiti tecnici indicati sulla targa identificativa dell'apparecchio.
- Il cavo di alimentazione deve essere conforme allo standard di sicurezza dell'area geografica dove è installato l'apparecchio.
- **Per ragioni di sicurezza la macchina deve essere collegata all'equipotenziale posizionato nella parte posteriore e garantire una buona messa a terra (vedi par. 2H).**



## 1F - UTILIZZATORE

- Il costruttore non si assume alcuna responsabilità per danni a persone o cose causati da un uso improprio o non corretto dell'apparecchio.
- **NON** utilizzare mai l'apparecchio per lavare oggetti di tipo, forma, misura o materiale non garantiti per il lavaggio in macchina o perfettamente integri.
- **NON** aprire mai velocemente la porta dell'apparecchio fino alla fine del ciclo di lavaggio, così da evitare il contatto diretto con l'acqua calda.
- **NON** avviare mai il ciclo di lavaggio senza il troppopieno fornito con la macchina.
- **NON** utilizzare mai la macchina o sue parti come appoggio, sostegno o scala per persone, cose o animali.
- **NON** sovraccaricare la porta della macchina (max 20kg), il caricamento è frontale con il solo cesto stoviglie.
- **NON** immergere mai le mani nude nella soluzione di lavaggio.
- Utilizzare solo detersivi e brillantanti specifici per lavastoviglie professionali, conservarli in un luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini.
- In caso di malfunzionamento o perdita di liquidi, scollegare la macchina elettricamente e chiudere l'alimentazione idrica. Contattare immediatamente il servizio di assistenza.
- Prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione, scollegare la macchina elettricamente.
- **NON** lasciare la macchina accesa, collegata elettricamente e idraulicamente quando non viene utilizzata.
- **NON** rovesciare mai la macchina dopo l'installazione.
- **NON** esporre la macchina a fonti di calore o a umidità.
- **NON** avvicinare mai oggetti magnetici alla macchina.
- **NON** utilizzare la macchina se il cavo di alimentazione è danneggiato.
- **NON** chiudere il rubinetto principale dell'acqua durante il funzionamento della macchina.
- **NON** scollegare elettricamente la macchina tirando il cavo di alimentazione, estrarre la spina correttamente.
- **NON** togliere le protezioni o pannelli che richiedono l'utilizzo di utensili specifici.
- La macchina è dotata di dispositivo di sicurezza che arresta la macchina nel caso la porta venisse aperta durante il ciclo di lavaggio.
- **Questa macchina non può essere utilizzata da bambini di età inferiore a 18 anni, da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza del prodotto. Ogni utilizzatore deve essere istruito da personale qualificato e autorizzato, conoscendo tutti i rischi di utilizzo della macchina.**



## 1G - PULIZIA / MANUTENZIONE

- La pulizia e la manutenzione della macchina deve essere eseguita solamente da personale formato.
- La macchina e le sue parti non devono essere lavate con un getto d'acqua o vapore diretto e ad alta pressione, prodotti contenenti cloro o acidi o metalli, spugne di ferro.



Si prega di leggere attentamente questo manuale poiché fornisce informazioni importanti sulla sicurezza di installazione, utilizzo e manutenzione. Si prega di conservare adeguatamente questo manuale per un'ulteriore consultazione con ciascun operatore.



#### ATTENZIONE!

→ L'installazione deve essere eseguita esclusivamente da tecnici qualificati e autorizzati.



#### 2A - TRASPORTO

Qualsiasi spostamento della macchina deve essere effettuato utilizzando mezzi idonei: carrello da trasporto, carrello elevatore o transpallet (questi devono superare la metà della dimensione del prodotto).



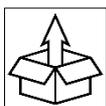
#### ATTENZIONE!

→ L'utilizzo di attrezzature e di procedure operative non adeguate al carico, lo scarico e la movimentazione della macchina può provocare danni al personale addetto a tali operazioni e/o alla macchina stessa.

→ Il costruttore raccomanda l'osservanza delle norme relative alle modalità di carico, scarico e movimentazione vigenti nel paese di utilizzo dell'apparecchio.

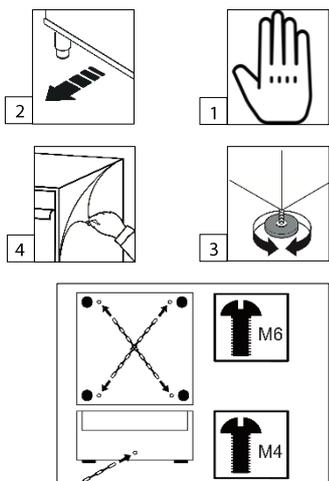
→ Il costruttore non si assume alcuna responsabilità per danni alle cose e/o persone derivanti all'utilizzo improprio delle attrezzature o dall'attuazione di procedure non conformi e/o non idonee alle operazioni di carico, scarico e movimentazione della macchina.

#### 2B - DISIMBALLO / POSIZIONAMENTO



Prima di rimuovere l'imballo verificare che sia integro e qualora si riscontrassero eventuali danni segnalarlo e scriverlo immediatamente sulla bolla di consegna del trasportatore. Dopo aver disimballato verificare l'integrità del prodotto, in caso di danni avvisare tempestivamente il rivenditore.

→ Se il danno pregiudica gravemente la sicurezza della macchina, non procedere con l'installazione finché non sia intervenuto un tecnico qualificato. Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, cartone, ecc.) non devono essere lasciati fuori dalla portata dei bambini in quanto potenziale fonte di pericolo e smaltite secondo le procedure del paese di importazione.



1. Usare sempre guanti di protezione durante la movimentazione della macchina e la rimozione dell'imballo.

2. Traslare la prima parte della macchina dal pallet fino alla superficie di appoggio del pavimento facendo attenzione al peso e all'equilibrio precario della macchina.

3. Installare i piedini in dotazione e completare la traslazione della macchina.

- Posizionare e livellare l'apparecchio ruotando i piedini a vite regolabili.

4. Rimuovere la pellicola di protezione della macchina.

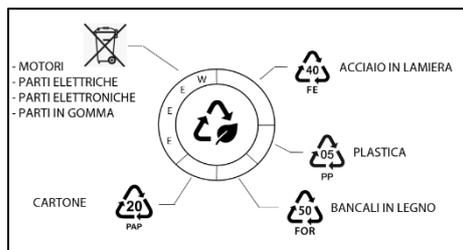
I modelli a capote privi di tavoli devono essere assicurati al pavimento tramite catene inox ad anelli, fissate nei fori presenti sul fondo esterno del telaio e vite M6.

Dimensioni catena: diametro anello 4 mm / larghezza int anello 7 mm / lunghezza catena 250 mm (**vista inferiore telaio capote**).

I modelli a sottobanco non installati sottobanco, devono essere assicurati al pavimento tramite catena inox ad anelli, fissata nel foro presente nella parte posteriore del basamento e vite M4.

Dimensioni catena: diametro anello 4 mm / larghezza int anello 5 mm / lunghezza catena 100 mm (**vista posteriore basamento sottobanco**).

## 2C – SMALTIMENTO



Questo prodotto è contrassegnato in conformità alla Direttiva Europea 2002/96/EC, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Assicurandosi che questo prodotto sia smaltito in modo corretto, l'utente contribuisce a prevenire le potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute. Il simbolo (vedi a lato) sul prodotto o sulla documentazione di accompagnamento indica che questo prodotto non deve essere trattato come rifiuto domestico ma deve essere consegnato presso l'idoneo punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Disfarsene seguendo le normative locali per lo smaltimento dei rifiuti. Per ulteriori informazioni sul trattamento, recupero e riciclaggio di questo prodotto, contattare l'idoneo ufficio locale, il servizio di raccolta dei rifiuti domestici o il negozio presso il quale il prodotto è stato acquistato.

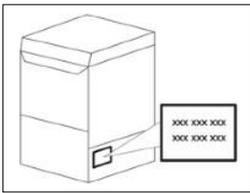
## 2D – CARATTERISTICHE TECNICHE

ALIMENTAZIONE IDRAULICA		
Temperatura	°C	50
	°F	122
Pressione	kPA	200 - 400
	Bar	2 - 4
	PSI	29 - 58
Durezza	°f	7 - 14
	°dH	4 - 7,5
	°e	5 - 9,5
	ppm	70 - 140
Minerali Residui	mg/l	300 / 400
Conducibilità	µS/cm	300 / 400
ALIMENTAZIONE ELETTRICA		
Tensione	V	VEDI TARGA IDENTIFICATIVA
Potenza	W	
Frequenza	Hz	
Tolleranza Tensione	V	± 6 %
Tolleranza Frequenza	Hz	± 1 %
AMBIENTE DI INSTALLAZIONE		
Temperatura Esercizio	°C	5 - 35
	°F	41 - 95
Temperatura Magazzino	°C	10 - 70
	°F	50 - 158
DATI FUNZIONAMENTO		
Consumo H2O (*)	l/ciclo	1,5 ÷ 3,3
Rumorosità	dB(A)	< 70
(*) consumi di acqua variabili in base al modello e alla pressione di rete.		

### 2D1 – RUMOROSITA'

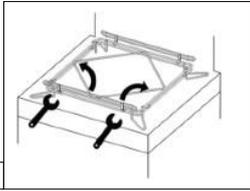
La rumorosità ambientale non deve superare i valori previsti dalle normative vigenti nel luogo in cui è installata la macchina. Nei test del produttore è stato riscontrato che il dispositivo produce meno di 70 dB di rumore.

**Quando si utilizza la macchina è necessario fare sempre riferimento ai valori di seguito elencati per rispettarli, comprenderli o tenerli in considerazione durante la conservazione, il trasporto, l'utilizzo e la manutenzione della macchina.**



## 2E - TARGA IDENTIFICATIVA

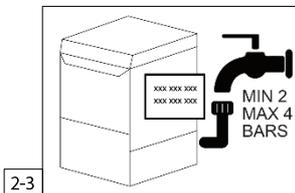
La targhetta dati descrive importanti caratteristiche tecniche e l'identificazione della macchina. È posizionata sul lato della macchina. In caso di malfunzionamenti, è obbligatorio comunicare il numero di serie al servizio di assistenza.



## 2F - INSTALLAZIONE SUPPORTO CESTO CARICO FRONTALE (modelli capote)

Il carico frontale e la direzione del cesto possono essere configurati durante l'installazione della macchina, se questa viene installata ad angolo.

1. Rimuovere la sponda supporto cesto attraverso le viti e posizionarla in uno dei due spazi laterali disponibili.



## 2G - ALLACCIAMENTO IDRAULICO / SCARICO

Ogni macchina deve avere un rubinetto di alimentazione dedicato.

2. Collegare il tubo dell'acqua posizionato nella parte posteriore della macchina al rubinetto di alimentazione.

### 2G1 - PRESSIONE DI RETE

**IMPORTANTE:** per ottenere un buon risultato di lavaggio la pressione in entrata alla macchina deve soddisfare il valore indicato nelle caratteristiche tecniche (vedi par.2D).

3. Verificare la pressione in entrata dell'acqua alla macchina (vedi par.2D).
  - Se la pressione è superiore al valore indicato, installare un riduttore di pressione.
  - Se la pressione è inferiore al valore indicato, installare una pompa di aumento pressione esterna alla macchina.

Per gli impianti nuovi o non utilizzati da molto tempo, scaricare l'acqua prima di collegare la macchina per drenare completamente eventuali impurità, bolle d'aria e qualsiasi altra cosa che possa macchiare o danneggiare la macchina.

### 2G2 - DUREZZA DELL'ACQUA



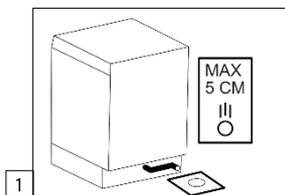
**IMPORTANTE:** per ottenere un buon risultato di lavaggio la durezza dell'acqua in entrata alla macchina deve soddisfare il valore indicato nelle caratteristiche tecniche (vedi par.2D).

Per verificare la durezza dell'acqua munirsi di strumento adeguato.



- Se la durezza dell'acqua è superiore al valore indicato (vedi par.2D) e la macchina non è dotata di addolcitore interno, si consiglia di installare un addolcitore esterno di dimensioni adeguate, prima della valvola di entrata acqua.
- Se l'acqua presenta elevata concentrazione di minerali residui o elevata conducibilità, si consiglia di installare un sistema di filtrazione e demineralizzazione tarato su una durezza residua di 5/7 °f.
- Se la macchina è dotata di addolcitore interno, l'installatore deve verificare la durezza dell'acqua e comunicare all'utilizzatore il numero di cicli di rigenerazione da effettuare (vedi par.3C6).

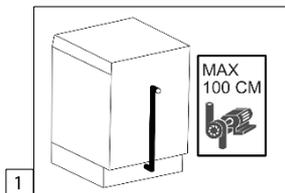
## 2G3 - MODELLI SENZA POMPA DI SCARICO



**IMPORTANTE:** per evitare perdite d'acqua all'esterno della macchina e avere un corretto livello dell'acqua all'interno della vasca, il tubo di scarico posizionato sul retro della macchina deve essere privo di forzature, impedimenti, nodi, pieghe o curvature e in ogni caso a max 5 cm dal pavimento.

1. Collegare il tubo di scarico in dotazione al condotto dell'impianto di scarico includendo un sifone. In alternativa, posizionare il tubo di scarico sopra un pozzetto a piletta sifoide ricavato nel pavimento.

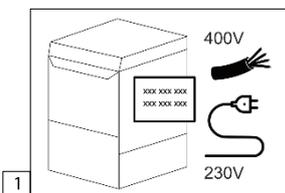
## 2G4 - MODELLI CON POMPA DI SCARICO (opzionale)



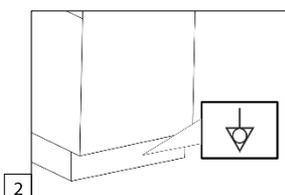
**IMPORTANTE:** per evitare perdite d'acqua all'esterno della macchina e avere un corretto livello dell'acqua all'interno della vasca, il tubo di scarico posizionato sul retro della macchina deve essere privo di forzature, impedimenti, nodi, pieghe. **La macchina scarica l'acqua attraverso la pompa di scarico installata. Il tubo di scarico non deve essere posizionato più in alto dell'altezza complessiva della macchina.**

1. Collegare il tubo di scarico in dotazione al condotto dell'impianto di scarico.

## 2H - ALLACCIAMENTO ELETTRICO



1. Verificare le caratteristiche elettriche indicate sulla targa identificativa della macchina (vedi **par.2E**).
2. Assicurarsi che sia presente un interruttore dedicato alla macchina e sia connessa al suo equipotenziale con un'efficace messa a terra.
3. Installare il cavo o la presa in dotazione senza essere tirato, sforzato, piegato, schiacciato o pizzicato. In caso di sostituzione, il cavo di alimentazione deve essere sostituito solo con ricambi originali, dello stesso tipo e fornito dal costruttore.



Nella parte posteriore della macchina è presente un morsetto contrassegnato con i simboli necessari per il collegamento equipotenziale tra i diversi dispositivi. I terminali equipotenziali fissati sulla fusoliera devono essere collegati utilizzando cavi con sezione trasversale di 2,5~10 mm come specificato.



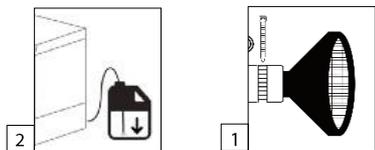
**SE LA MACCHINA E' DOTATA DI POMPA DI LAVAGGIO TRIFASE, verificate che la girante al suo interno ruoti nella direzione corretta indicata dalla freccia presente sul coperchio. Se la rotazione è in direzione opposta invertire le linee L1 e L2.**

## 2L – PREDISPOSIZIONE / REGOLAZIONE DOSATORI



### ATTENZIONE!

→ **IMPORTANTE:** non invertire i tubi del brillantante e detersive. Questa operazione causa il danneggiamento dei dosatori e la perdita immediata della garanzia sull'apparecchio.



1. Installare il filtro all'interno del tubo brillantante e detersive (se disponibile) stringendo la fascetta.
2. Inserire il tubo brillantante e detersive (se disponibile) nel contenitore.
3. Verificare il completo riempimento del prodotto chimico attraverso il tubo trasparente. Per raggiungere il completo riempimento è necessario eseguire alcuni cicli di lavaggio.

### 2L1 - DOSATORE BRILLANTANTE / DETERGENTE AUTOMATICO CON REGOLAZIONE MANUALE

La quantità da considerare per la prima regolazione va calcolata in base alla durezza dell'acqua e dal tipo di prodotto utilizzato.

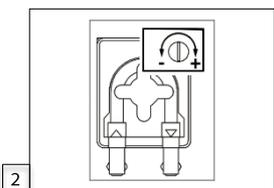
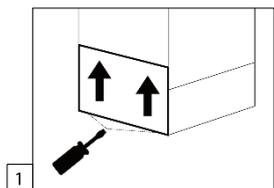
Impostazione predefinita della portata massima:

**Brillantante circa 0.7l/h – Detersive 3 l/h.**



### ATTENZIONE!

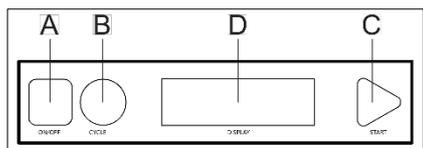
→ **IMPORTANTE:** Prima di procedere con la rimozione e ricollocazione del pannello è necessario scollegare la macchina elettricamente.



1. Rimuovere il pannello anteriore attraverso le viti e spingere leggermente verso l'alto.
2. Regolare la quantità del prodotto chimico attraverso la vite disponibile sul dosatore:
  - In senso antiorario riduce la quantità fino al livello zero.
  - In senso orario aumenta la quantità fino al livello massimo.
3. Effettuare alcuni cicli per regolare accuratamente la corretta quantità di prodotto chimico.

### 2L2 – DOSATORE BRILLANTANTE / DETERGENTE AUTOMATICO CON REGOLAZIONE DIGITALE (solo modelli controllo pulsante digitale)

Accesso al menu dal pannello di controllo:



1. Tenere premuto il tasto "B" per 5 secondi finché sul display non compare dd-01.
2. Premere i tasti "A" e "C" per selezionare il parametro da modificare.
3. Premere il tasto "B" per visualizzare il parametro da modificare.
4. Premere i tasti "A" e "C" per modificare il parametro.
5. Premere il tasto "B" per confermare la modifica.
6. Premere il tasto "B" per pochi secondi per uscire dal menu (la macchina esce dal menu automaticamente dopo 20 sec di inattività).
7. Ripetere la stessa procedura descritta sopra per modificare gli altri parametri.

PARAMETRO	DESCRIZIONE	DEFAULT	MIN	MAX	ml		NOTE
dd-01	CARICO MANUALE DETERGENTE/ISTALLAZIONE	OFF	OFF	ON			OFF = NON ATTIVO ON = ATTIVO
dd-02	FASE RIEMPIMENTO ACQUA IN VASCA	30"	0"	150"	min.24	max.120	
dd-03	CARICO DETERGENTE UTILIZZO MACCHINA OGNI CICLO	5"	0"	150"	min.4	max.120	
dr-01	CARICO MANUALE BRILLANTANTE/ISTALLAZIONE	OFF	OFF	ON			OFF = NON ATTIVO ON = ATTIVO
dr-02	CARICO BRILLANTANTE FASE LAVORO PER CICLO	5"	0"	60"	min.1	max.12	

\* I parametri modificabili dal programma di default sono a rischio dell'utente. Tali modifiche possono non garantire le massime prestazioni della macchina.



#### ATTENZIONE!

- Tutte le lavastoviglie sono predisposte all'installazione di dosatori esterni post-istallazione.
- Il passaggio a un tipo differente di detergente o brillantante, va eseguito risciacquando bene i tubi di aspirazione e di mandata con acqua pulita prima di inserirli nel nuovo contenitore. Tale operazione se non eseguita correttamente può causare il danneggiamento dei dosatori, della macchina e la perdita immediata della garanzia.
- Il dosatore non deve mai rimanere a secco per evitare il deterioramento delle sue parti.
- La qualità e la quantità del prodotto chimico utilizzato è importante per raggiungere risultati di lavaggio soddisfacenti e preservare la sicurezza e la vita della macchina e di tutte le sue parti.
- L'uso di prodotti chimici corrosivi o inquinanti contamina l'ambiente, danneggia la macchina e comporta l'immediata perdita della garanzia.

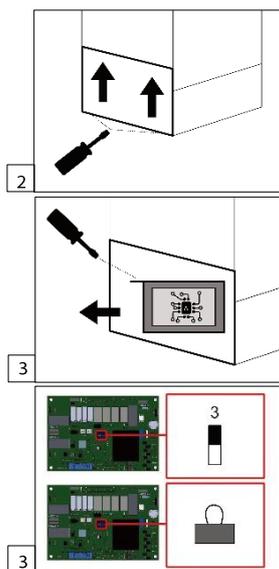
## 2M – THERMO STOP ATTIVAZIONE

Questa funzione garantisce il risciacquo finale delle stoviglie ad alta temperatura (min 82°C).



#### ATTENZIONE!

- L'attivazione deve essere eseguita esclusivamente da tecnici qualificati e autorizzati e nel caso sia richiesta da parte della normativa sanitaria vigente e/o sotto richiesta espressa dall'utilizzatore.
- Prima di procedere con l'attivazione della funzione THERMO STOP scollegare la macchina elettricamente.



1. Scollegare la macchina elettricamente.
2. Rimuovere il pannello frontale con le viti e spingendo leggermente verso l'alto.
3. Rimuovere la scatola della scheda pcb posizionata all'interno dell'area dei componenti.
  - **Modelli controllo pulsante digitale:** interruttore della scheda pcb in posizione 3.
  - **Modelli controllo pulsante meccanico:** inserire il connettore direttamente sulla scheda pcb (non inclusa).
4. Riposizionare la scatola della scheda pcb e riposizionare il pannello frontale con le viti.

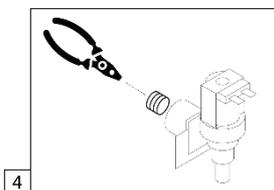
## 2N - MANUTENZIONE

Ogni 3-6 mesi è necessario effettuare un controllo periodico di tutte le parti soggette a usura per garantire il corretto funzionamento della macchina.



### ATTENZIONE!

- Prima di iniziare qualsiasi operazione di manutenzione o di sostituzione delle parti di ricambio, scollegare elettricamente e idraulicamente la macchina.
- Una scarsa o insufficiente manutenzione periodica può causare il danneggiamento prematuro della macchina e aumentare il rischio per la sicurezza di persone e cose. La mancata esecuzione di manutenzione comporta l'immediata perdita della garanzia.
- La manutenzione e/o la sostituzione di ogni parte deve essere effettuata solo da personale qualificato, autorizzato e con ricambi originali. Per ordinare i ricambi corretti, controllare il numero seriale della macchina (vedi par.2E). L'utilizzo di parti usate e/o non originali comportano l'immediata perdita della garanzia.
- Se la macchina è stata utilizzata da poco tempo, attendere 20 minuti o finché la temperatura all'interno della macchina si raffreddi prima di iniziare qualsiasi operazione di manutenzione ed evitare il rischio di lesioni dovute al contatto con l'acqua ad alta temperatura.



1. Usare prodotti specifici per l'acciaio inox e pulire/disincrostare il boiler, tutte le superfici interne alla vasca, le tubazioni e le parti interne alla macchina.
2. Usare prodotti specifici per la plastica e pulire/disincrostare i bracci di lavaggio, i getti di risciacquo, i getti di lavaggio e tutte le sue parti. Se necessario rimuovere ogni sua parte (vedi par.3E3).
3. Verificare i tubi di aspirazione e interni al dosatore del prodotto chimico. Nel caso di lievi segni di deterioramento devono essere sostituiti immediatamente o comunque ogni 6-12 mesi.
4. Pulire il filtro interno all'elettrovalvola di entrata acqua svitando il tubo di entrata ed estraendo il filtro con una pinza.
5. Verificare lo stato dei filtri interni alla vasca. Nel caso di segni evidenti di deterioramento devono essere sostituiti immediatamente.
6. Verificare lo stato della resistenza interna alla vasca. Nel caso di calcare utilizzare un prodotto anticalcare professionale o sostituire la resistenza.
7. Verificare lo stato generale dei componenti elettrici, del cablaggio elettrico e del cavo di alimentazione. Nel caso di lievi segni di deterioramento, sostituire le parti immediatamente.
8. Verificare lo stato del tubo di carico e di scarico acqua. Nel caso lievi segni di deterioramento sostituire le parti immediatamente.
9. Verificare lo stato dei tubi idraulici e il serraggio delle fascette. Nel caso intervenire con la sostituzione delle parti.
10. Verificare la posizione e il funzionamento delle sonde di temperatura. Nel caso riposizionare o sostituire le parti.
11. Verificare le connessioni elettriche come terminali, faston, morsettiere, ecc., di tutto l'impianto elettrico. Nel caso intervenire con la sistemazione dove possibile o sostituire le parti.

## 2P – DISINSTALLAZIONE (inattività prolungata)



### ATTENZIONE!

→ La mancata osservanza di una corretta procedura di disinstallazione non corretta può aumentare il rischio per la sicurezza di persone o cose. L'incorretta procedura di disinstallazione comporta l'immediata perdita della garanzia.

1. Scaricare completamente l'acqua della vasca (vedi par. **3C7-3D6/7**).
2. Disconnettere la macchina elettricamente attraverso l'interruttore generale e il cavo di alimentazione, idraulicamente attraverso il rubinetto di alimentazione e i tubi di entrata e uscita dell'acqua (vedi par. **2G-2H**).
3. Eseguire le operazioni di pulizia della macchina (vedi par. **3E**).
4. Svuotare completamente il tubo del dosatore brillantante, del detergente (opzionale) e rimuoverli dal contenitore. Pulirli prima con acqua pulita e di seguito con soluzione acqua e glicerina (50%-50%). Mantenerli interamente puliti e lubrificati.
5. Svuotare l'acqua dal boiler rimuovendo la vite sottostante e attendere qualche minuto fino al suo completo svuotamento. Posizionare un secchio sotto alla macchina per evitare la fuoriuscita dell'acqua. **IMPORTANTE:** se la macchina è rimasta accesa attendere 20min circa prima di rimuovere la vite ed evitare il contatto con l'acqua molto calda.
6. Trattare e proteggere con una piccola quantità di olio di vaselina tutte le superfici in acciaio.

### NOTE INSTALLATORE

DATA INSTALLAZIONE: \_\_\_\_\_

LUOGO: \_\_\_\_\_

NOME AZIENDA: \_\_\_\_\_

NUMERO SERIALE: \_\_\_\_\_

TIMBRO E FIRMA: \_\_\_\_\_

**3A – AVVERTENZE GENERALI / GARANZIA / PRIMA DI INIZIARE****ATTENZIONE!**

- Leggere attentamente il manuale di istruzioni prima di avviare la macchina. Le avvertenze in esso contenute forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza nelle varie fasi di utilizzo. Il mancato rispetto delle indicazioni fornite nel presente manuale può compromettere la sicurezza alle persone o cose, alla macchina e far decadere immediatamente la garanzia.
- Il presente manuale deve essere conservato e facilmente reperibile in caso di necessità. Deve restare possibilmente vicino al luogo di utilizzo, leggibile ed integro. In caso di smarrimento o danneggiamento, richiedere una copia al rivenditore o se possibile scaricarlo online.
- La macchina è progettata esclusivamente per il lavaggio professionale di stoviglie con acqua calda e prodotti chimici professionali. Non deve essere utilizzata per nessuna altra applicazione o scopi.
- **NON** aprire mai velocemente la porta della macchina prima della fine del ciclo di lavaggio, così da evitare il contatto diretto con l'acqua calda.
- **NON** immergere mai le mani nude nell'acqua all'interno della vasca di lavaggio.
- **NON** sovraccaricare mai la porta (max 20kg) della macchina. Il caricamento del cesto stoviglie è frontale.
- **NON** utilizzare mai la macchina per lavare oggetti di tipo, forma, misura o materiale non garantiti per il lavaggio in macchina o perfettamente integri.
- **NON** avviare mai il ciclo di lavaggio senza il troppopieno in posizione e fornito con la macchina.
- **NON** utilizzare mai la macchina e le sue parti come appoggio, sostegno o scala per persone, cose o animali.
- **NON** lasciare la macchina accesa, connessa elettricamente e idraulicamente quando non in uso.
- Utilizzare solo detersivi e brillantanti specifici per lavastoviglie professionali, conservarli in un luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini.
- In caso di malfunzionamento o di perdita di liquidi, scollegare immediatamente la macchina dall'alimentazione elettrica e idrica principale. Contattare immediatamente il servizio clienti.
- La garanzia copre il prodotto, le parti difettose e malfunzionanti ad eccezione delle parti soggette a usura come: il dosatore del prodotto chimico, la pompa di scarico, la pompa di lavaggio e le parti elettriche.
- La garanzia non copre un utilizzo errato o alterato del prodotto, nel caso di modifiche, manutenzione e sostituzioni di parti non originali.

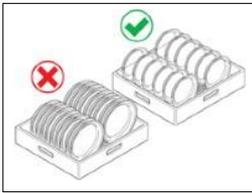


### 3A1 – PRIMA DI AVVIARE UN CICLO DI LAVAGGIO

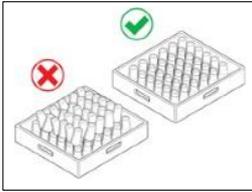
#### ATTENZIONE!

1. **NON** inserire stoviglie delicate e decorate.
2. **NON** lavare le stoviglie di materiali preziosi come argento, rame, ecc..
3. Evitare l'essiccazione prolungata dei residui solidi di sporco sulle stoviglie. Nel caso eseguire un prelavaggio e asportare lo sporco prima di inserire le stoviglie nella macchina in modo da evitare l'intasamento dei filtri in vasca.
4. Pretrattare le stoviglie con acqua fredda o tiepida, senza l'uso di detergente.
5. Utilizzare brillantante e detergente professionale di alta qualità di tipo non schiumogeno o corrosivo.
6. Nei modelli senza dosatore detergente, aggiungere manualmente la quantità di prodotto chimico solo quando la macchina ha raggiunto la temperatura corretta. La quantità dev'essere suggerita dal fornitore del prodotto.

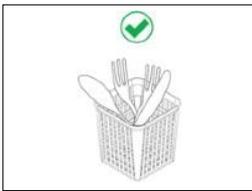
### 3A2 – CARICAMENTO CESTO IN DOTAZIONE



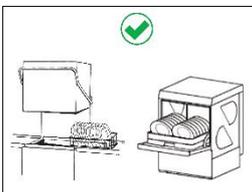
1. Posizionare i piatti nel cesto specifico in dotazione, inclinati e rivolti frontalmente con una distanza adeguata.



2. Posizionare i bicchieri o le stoviglie nel cesto specifico in dotazione, rivolte verso il basso e a una distanza adeguata, senza sovrapporli.

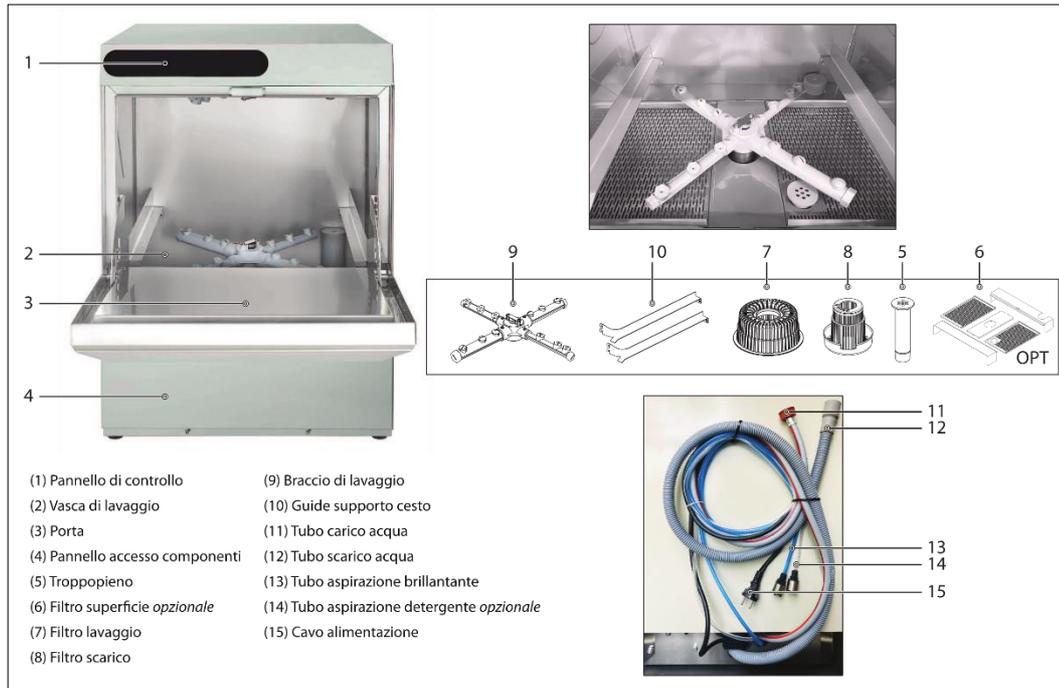


3. Posizionare le posate nell'apposito contenitore in dotazione, verticalmente con il manico verso il basso.



4. Inserire il cesto con le stoviglie all'interno della macchina:
  - **Modelli sottobanco:** caricare frontalmente.
  - **Modelli capote:** caricare frontalmente o lateralmente.

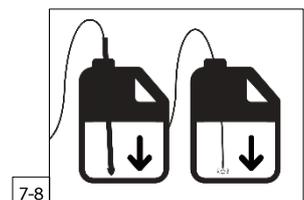
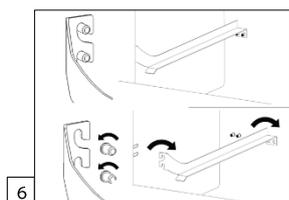
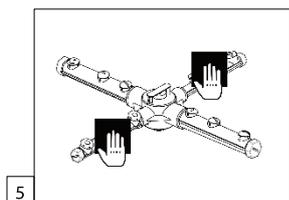
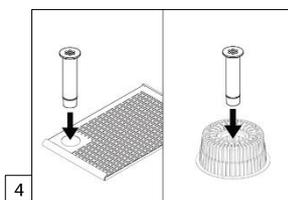
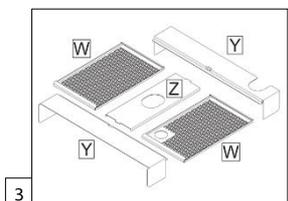
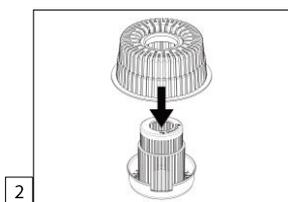
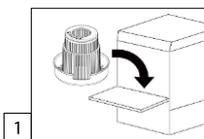
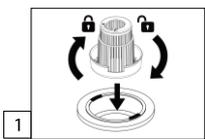
### 3B – DESCRIZIONE PRODOTTO



### 3B1 - POSIZIONAMENTO PARTI

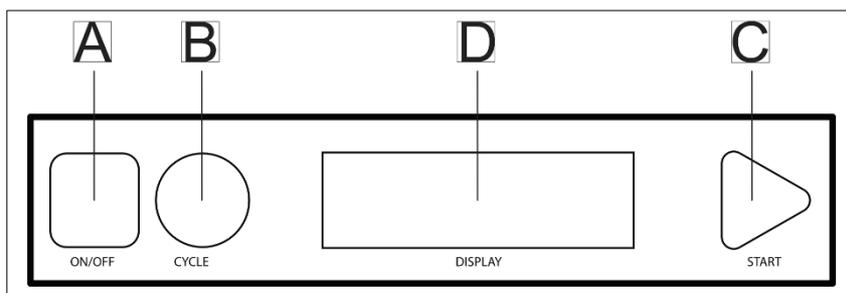


La macchina è dotata di parti rimovibili adatte al funzionamento e alla manutenzione quotidiana della macchina: **troppopieno (5), filtro lavaggio (6) filtro superficie (7) opzionale, filtro scarico (8), braccio lavaggio (9), guida supporto cesto (10), tubo aspirazione prodotto (13-14).**



1. Posizionare il filtro scarico (8) all'interno del foro di scarico della vasca e bloccarlo ruotando in senso orario o antiorario.
2. Posizionare il filtro lavaggio (7) sopra al filtro scarico (8) premendo nella parte superiore fino al completo aggancio.
3. Posizionare il filtro superficie (6) *opzionale* all'interno della vasca inserendo prima i supporti Y orizzontali e Z verticale. Posizionare i filtri W negli spazi disponibili.
4. Posizionare il troppopieno (5) nel foro del filtro scarico (8) e nel foro di scarico della vasca, premendo bene fino in fondo.
5. Posizionare i bracci di lavaggio superiori e inferiori (9) sul perno filettato disponibile all'interno della vasca utilizzando la ghiera di fissaggio.
6. Posizionare le guide supporto cesto (10) sul perno anteriore e posteriore all'interno della vasca ruotando nel senso di aggancio.
7. Posizionare i tubi di aspirazione del brillantante (13) e del detergente (14) *opzionale* all'interno del contenitore prodotto. Il filtro deve essere fissato al tubo con la fascetta in dotazione, libero da ostruzioni e raggiungere il fondo del contenitore.
8. Inserire il sensore di livello del prodotto chimico *opzionale* all'interno del contenitore e collegare il cavo elettrico al dosatore.

### 3C - AVVIO MACCHINA / CICLO DI LAVAGGIO (controllo pulsanti digitali)

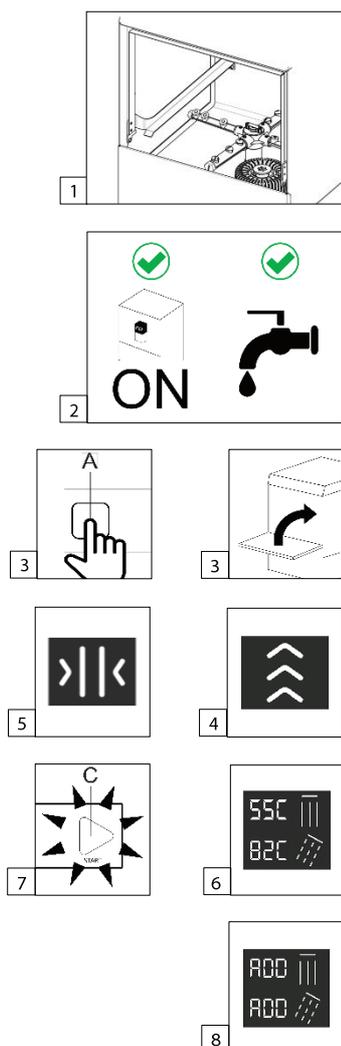


L'interfaccia rappresentata qui sopra è la versione più completa. Alcune versioni potrebbero non avere tutte le opzioni indicate.

#### FUNZIONE CICLO PANNELLO CONTROLLO DIGITALE

<b>BICCHIERI</b> 2 min 55°C 65°C	<b>PIATTI</b> 3 min 55°C 82°C	<b>TAZZINE</b> 2 min 55°C 75°C	<b>BICCHIERI CALICE</b> 2 min 55°C 65°C	<b>PENTOLE</b> 5 min 60°C 82°C	<b>ECO</b> 5 min 50°C 70°C

#### 3C1 - AVVIO MACCHINA / CARICO E RISCALDAMENTO ACQUA

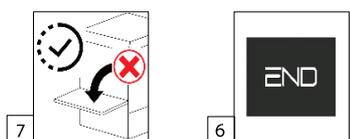
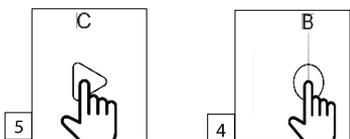
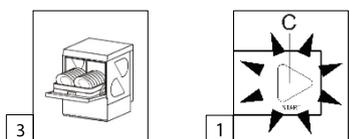


1. Aprire la porta e verificare che tutti i componenti siano posizionati correttamente (vedi par.3B1): **guide supporto cesto, filtri, troppopieno, bracci di lavaggio e tubi esterni del prodotto chimico.**
2. Se necessario aprire il rubinetto di alimentazione acqua e inserire l'interruttore generale.
3. Chiudere la porta e premere il TASTO "A" per accendere la macchina.
4. Durante la fase di caricamento acqua il display visualizza il messaggio di carico.
5. Se la porta viene aperta in questa fase, il caricamento acqua viene interrotto. Il TASTO "C" lampeggia e diventa ambra, il display visualizza il messaggio di chiusura porta.
6. Al termine della fase di caricamento acqua, inizia la fase di riscaldamento e il display visualizza la temperatura di lavaggio (vasca) e di risciacquo (boiler).
7. Al termine della fase di riscaldamento, il TASTO "C" diventa verde. In questa fase l'acqua del boiler e quella della vasca raggiungono la temperatura desiderata.
8. In assenza di brillantante e/o detergente, se presente il sensore di livello all'interno del contenitore *opzionale*, il display visualizza il messaggio aggiungere detergente e/o brillantante.

### 3C2 – AVVIO CICLO DI LAVAGGIO (modelli sottobanco)



Il ciclo di lavaggio è composto da lavaggio con acqua calda e detergente (acqua parzialmente riciclata), risciacquo con acqua molto calda e brillantante (acqua pulita).

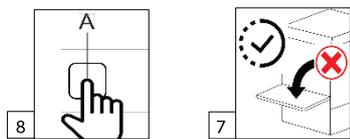
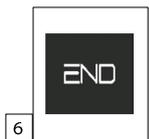
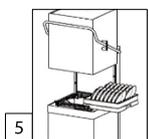
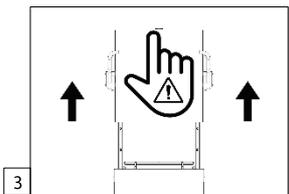
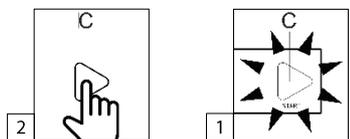


1. Attendere il TASTO "C" verde prima di aprire la porta.
2. Modelli senza dosatore automatico: aprire la porta e versare la quantità di detergente indicata all'interno della vasca. La quantità dev'essere suggerita dal fornitore del prodotto chimico.
3. Inserire il cesto in dotazione con le stoviglie sporche. Chiudere la porta.
4. Selezionare il ciclo di lavaggio disponibile premendo il TASTO "B" (vedi la **tabella funzione ciclo**).
5. Premere il TASTO "C" avvio ciclo di lavaggio.
  - Durante la fase di lavaggio, il display visualizza il tempo di lavaggio rimanente e il TASTO "C" lampeggia in blu fino al termine del ciclo.
  - Se la porta viene aperta durante il ciclo di lavaggio, questa funzione viene interrotta e il TASTO "C" lampeggia ambra. Il display visualizza il messaggio di chiusura porta. Superati i 10 secondi il ciclo di lavaggio viene interrotto definitivamente.
6. Al termine del ciclo di lavaggio il display visualizza il messaggio di fine ciclo.
7. **ATTENZIONE:** attendere almeno 15 secondi prima di aprire la porta per prevenire il contatto diretto con il vapore caldo presente all'interno della macchina.
8. Rimuovere il cesto con le stoviglie lavate e chiudere immediatamente la porta. Mantenere la porta chiusa consente di risparmiare energia e ridurre i tempi di attesa per il prossimo ciclo.

### 3C3 - AVVIO CICLO DI LAVAGGIO AUTOMATICO (modelli capote)



I modelli a capote hanno la funzione avvio ciclo di lavaggio automatico attraverso la chiusura della capote.



1. Attendere il TASTO "C" verde.
2. Selezionare il ciclo di lavaggio disponibile premendo il TASTO "B" (vedi par. **funzione ciclo**).
3. Aprire la capote utilizzando il maniglione. **ATTENZIONE:** il maniglione si alza velocemente, per evitare che scivoli mantenere salda la presa.
4. Modelli senza dosatore automatico: versare la quantità di detergente indicata all'interno della vasca. La quantità dev'essere suggerita dal fornitore del prodotto chimico.
5. Inserire il cesto in dotazione con le stoviglie sporche. Chiudere la capote.
  - Durante la fase di lavaggio il display visualizza il tempo di lavaggio rimanente. Il TASTO "C" lampeggia blu fino al termine del ciclo.
  - Se la capote viene aperta in questa fase, il ciclo di lavaggio viene interrotto. Il TASTO "C" ambra lampeggia, il display visualizza il messaggio di chiusura capote. Superati i 10 secondi il ciclo di lavaggio viene interrotto definitivamente.
6. Al termine del ciclo di lavaggio il display visualizza il messaggio di fine ciclo.
7. **ATTENZIONE:** attendere almeno 15 secondi prima di aprire la porta per prevenire il contatto diretto con il vapore caldo presente all'interno della macchina.
8. Rimuovere il cesto con le stoviglie lavate e procedere con una delle due soluzioni:
  - 8A. Continuare le operazioni di lavaggio.** Inserire subito un altro cesto di stoviglie sporche e chiudere la capote per avviare un nuovo ciclo di lavaggio con partenza automatica.
  - 8B. Terminare le operazioni di lavaggio.** Chiudere la capote e premere immediatamente il TASTO "A" per disinserire la partenza automatica del ciclo di lavaggio.

### 3C4 – FUNZIONE THERMO STOP



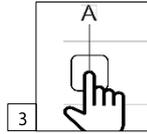
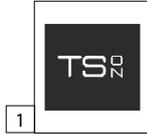
La funzione garantisce il risciacquo finale delle stoviglie ad alta temperatura (min 82°C) con l'avvio del ciclo di lavaggio senza spia verde e macchina non in temperatura.

Con la funzione THERMO STOP attiva la durata del ciclo di lavaggio completo potrebbe prolungarsi.



#### ATTENZIONE!

→ **La funzione deve essere attivata esclusivamente da un tecnico qualificato e autorizzato** (vedi par.2M).

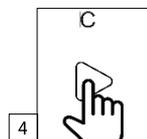
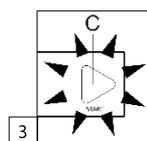
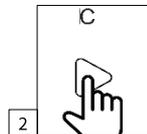
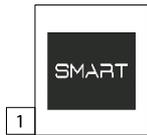


1. Durante la fase di lavaggio il display visualizza il messaggio della funzione attiva.
2. Oltre 15 minuti di lavaggio, se non viene raggiunta la temperatura di risciacquo, il ciclo viene interrotto e il display visualizza il messaggio di errore.
3. Per rimuovere il messaggio di errore e ripristinare la funzione spegnere la macchina per 15 secondi premendo il TASTO "A".

### 3C5 – FUNZIONE EVO SMART



La funzione permette di risparmiare energia e allungare la vita di alcuni componenti durante la fase prolungata di inutilizzo (stand-by) della macchina.



1. La funzione EVO SMART si attiva automaticamente dopo 20 min in stand-by della macchina. Il display indica il messaggio "SMART".
2. Premere il TASTO "C" per uscire dalla funzione EVO SMART.
3. Prima di avviare il ciclo di lavaggio attendere il TASTO "C" di colore verde macchina pronta.
4. Premere il pulsante "C" per avviare un ciclo di lavaggio.  
Se la macchina non raggiunge la temperatura di risciacquo prima della fine del ciclo di lavaggio, la funzione THERMO STOP si attiva automaticamente solo per questo ciclo.

### 3C6 - FUNZIONE RIGENERAZIONE (modelli con addolcitore)

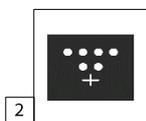


La funzione addolcitore riduce le sostanze calcaree dell'acqua in entrata alla macchina attraverso una resina speciale che demineralizza l'acqua utilizzata per il lavaggio delle stoviglie. Il tempo totale del ciclo di rigenerazione corrisponde a circa 20 minuti.



#### ATTENZIONE!

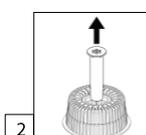
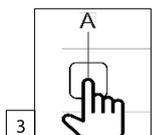
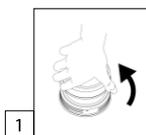
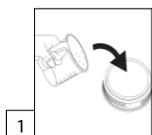
- **NON aprire mai la porta a ciclo avviato e/o durante il ciclo di rigenerazione.**
- **NON spegnere mai la macchina durante il ciclo di rigenerazione. Nel caso riaccendere subito la macchina e ripetere nuovamente l'avvio del ciclo di rigenerazione.**
- **In caso di emergenza interrompere il ciclo di rigenerazione spegnendo la macchina.**
- **Il serbatoio del sale dev'essere riempito solo con sale per lavastoviglie senza aggiungere altri prodotti chimici come detersivi, brillantanti o simili.**
- **La fuoriuscita del sale durante il riempimento del serbatoio può provocare danni corrosivi alla macchina. Rimuovere immediatamente i residui di sale presenti all'interno della macchina.**
- **La mancata osservazione della corretta procedura di rigenerazione può compromettere la sicurezza alle persone o cose, alla macchina e far decadere immediatamente la garanzia.**
  - **Il ciclo di rigenerazione deve essere eseguito regolarmente per ottenere risultati di lavaggio ottimali.** Il numero di cicli necessari dipende dalla durezza dell'acqua e dal numero di cicli di lavaggio effettuati.



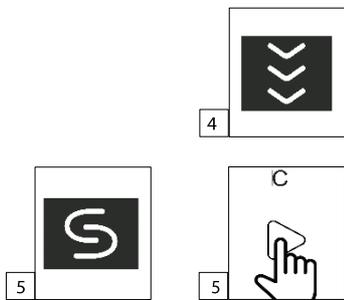
- Suggeriamo di eseguire il ciclo di rigenerazione a inizio giornata e/o ogni volta che il display visualizza il messaggio di ciclo rigenerazione richiesta (1).
- Il ciclo di rigenerazione dev'essere eseguito solo con la presenza del sale all'interno dell'apposito serbatoio. Assicurarsi che questo sia sempre pieno.
- Se il livello del sale è basso, il display visualizza il messaggio di ricarica sale necessaria (2).
- Verificare il numero di cicli di rigenerazione indicati nella tabella. **IMPORTANTE: chiedere al l'installatore il valore della durezza dell'acqua rilevato.**



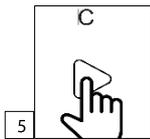
	Lavabicchieri			Lavastoviglie		
Durezza acqua	20°f	30°f	40°f	20°f	30°f	40°f
Litri acqua	120	75	60	240	150	120
<b>Cicli rigenerazione</b>	<b>60</b>	<b>35</b>	<b>30</b>	<b>120</b>	<b>75</b>	<b>60</b>



1. Aggiungere il sale svitando il tappo presente all'interno della vasca e facendo attenzione alla fuoriuscita del prodotto. Rimuovere subito i residui di sale presenti all'interno della macchina ed evitare possibili danni di corrosione.
2. Aprire la porta rimuovere il troppopieno all'interno della macchina e chiudere la porta.
3. Premere il TASTO "A" per spegnere la macchina.

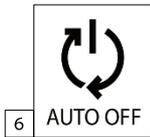


4. Attendere la fine della fase di scarico acqua (avvio automatico).

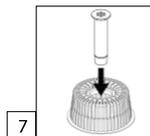


5. Premere il TASTO "C" per 3 sec e avviare il ciclo di rigenerazione.

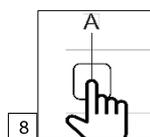
- Il TASTO "C" viola si accende. Il display visualizza il tempo rimanente del ciclo di rigenerazione.



6. Al termine del ciclo di rigenerazione la macchina si spegne automaticamente.

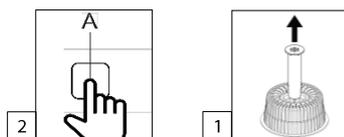


7. Aprire la porta e inserire il troppopieno all'interno della macchina

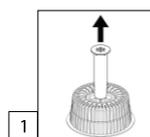


8. Premere il pulsante "A" per accendere la macchina e avviare il nuovo ciclo di lavaggio (vedi **par.3C2/3C3**).

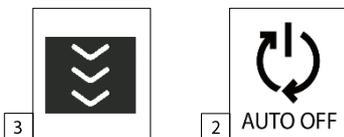
### 3C7 - SPEGNIMENTO APPARECCHIO / SCARICO ACQUA



1. Aprire la porta e rimuovere solo il troppopieno. I filtri devono rimanere in posizione.



2. Chiudere la porta e premere il TASTO "A" per spegnere la macchina.



- La fase di scarico acqua si avvia automaticamente.

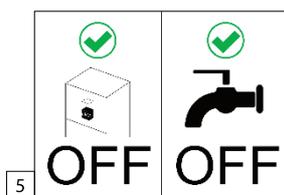
- Durante la fase di scarico acqua il display visualizza il messaggio della funzione di scarico.

- Durante la fase di scarico viene eseguito un ciclo di auto pulizia all'interno della vasca (solo se la porta rimane chiusa).

- La macchina si spegne automaticamente alla fine della fase di scarico acqua.

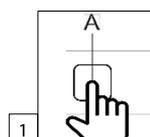
3. Attendere il completo svuotamento dell'acqua all'interno della vasca.

4. Lasciare la porta aperta la notte per evitare la presenza di odori.



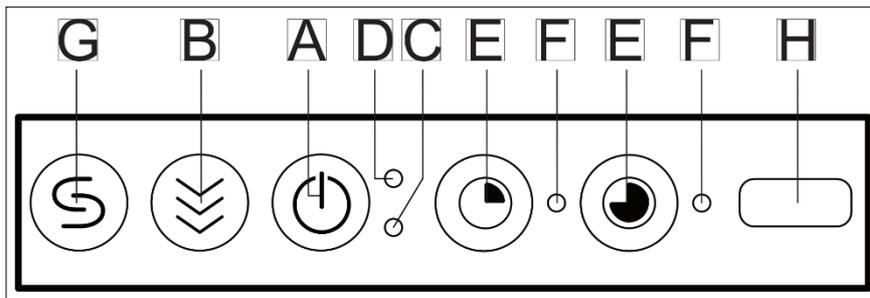
5. **Chiudere il rubinetto di alimentazione acqua e disinserire l'interruttore generale dedicato alla macchina.**

### 3C8 - SPEGNIMENTO APPARECCHIO SENZA FASE SCARICO



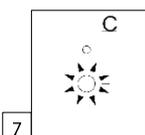
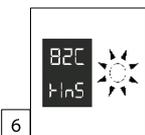
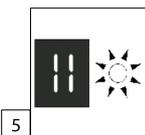
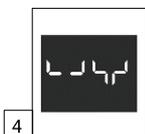
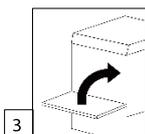
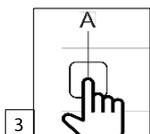
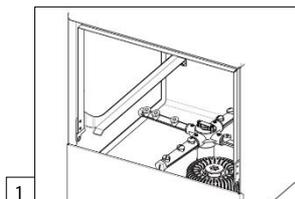
1. Premere il TASTO "A" per 3 sec e spegnere la macchina.

### 3D – AVVIO MACCHINA / CICLO DI LAVAGGIO (controllo pulsante meccanico)



L'interfaccia rappresentata qui sopra è la versione più completa. Alcune versioni potrebbero non avere tutte le opzioni indicate.

#### 3D1 - AVVIO APPARECCHIO / CARICO E RISCALDAMENTO ACQUA



1. Aprire la porta e verificare che tutti i componenti interni siano posizionati correttamente (vedi par.3B1): **guide supporto cesto, filtri, troppopieno, bracci di lavaggio e tubo esterni del prodotto chimico.**

2. Se necessario aprire il rubinetto di alimentazione acqua e inserire l'interruttore generale.

3. Chiudere la porta e premere il TASTO "A" per accendere la macchina. La SPIA "D" bianca si accende.

4. Durante la fase di caricamento acqua il display *opzionale* visualizza il messaggio di carico.

5. Se la porta viene aperta in questa fase, il caricamento acqua viene interrotto. La SPIA "F" lampeggia, il display *opzionale* visualizza il messaggio di chiusura porta

6. Al termine della fase di caricamento acqua, inizia la fase di riscaldamento e il display *opzionale* visualizza la temperatura di risciacquo (boiler).

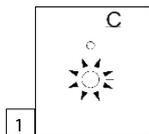
7. Al termine della fase di riscaldamento, la SPIA "C" verde si accende e il display *opzionale* visualizza la temperatura di risciacquo (boiler). In questa fase l'acqua del boiler è in temperatura. L'acqua della vasca invece potrebbe avere bisogno di maggior tempo per raggiungere la temperatura ottimale.

**Consiglio:** per ottenere risultati di lavaggio ottimali, dopo l'accensione della spia verde, attendere fino al raggiungimento della temperatura della vasca (50-55-60C) prima di avviare il ciclo di lavaggio.

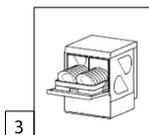
### 3D2 – AVVIO CICLO DI LAVAGGIO (modelli sottobanco)



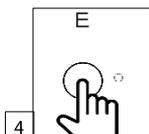
Il ciclo di lavaggio è composto da lavaggio con acqua calda e detergente (acqua parzialmente riciclata), risciacquo con acqua molto calda e brillantante (acqua pulita).



1. Attendere la SPIA "C" verde prima di aprire la porta.



2. Modelli senza dosatore automatico: aprire la porta e versare la quantità di detergente indicata all'interno della vasca. La quantità dev'essere suggerita dal fornitore del prodotto chimico.



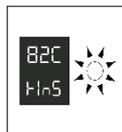
3. Inserire il cesto in dotazione con le stoviglie sporche. Chiudere la porta.

4. Premere il TASTO "E" avvio ciclo di lavaggio:

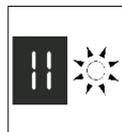
- **Ciclo breve: stoviglie leggermente sporche.**
- **Ciclo medio: stoviglie mediamente sporche.**
- **Ciclo lungo: stoviglie molto sporche** (attivato con due pulsanti premuti assieme).



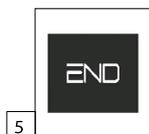
• Durante la fase di lavaggio il display *opzionale* visualizza in alternanza la temperatura/messaggio di lavaggio. La SPIA "F" blu si accende fino al termine del ciclo.



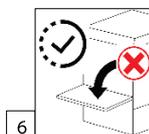
• Durante la fase di risciacquo il display *opzionale* visualizza in alternanza la temperatura/messaggio di risciacquo. La SPIA "F" blu si accende fino al termine del ciclo.



• Se la porta viene aperta in questa fase, il ciclo di lavaggio viene interrotto. La SPIA "F" blu lampeggia, il display *opzionale* visualizza il messaggio di chiusura porta. Superati i 10 secondi il ciclo di lavaggio viene interrotto definitivamente.



5. Al termine del ciclo di lavaggio il display *opzionale* visualizza il messaggio di fine ciclo. La SPIA "F" blu si spegne.



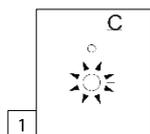
6. **ATTENZIONE:** attendere almeno 15 secondi prima di aprire la porta per prevenire il contatto diretto con il vapore caldo presente all'interno della macchina.

7. Rimuovere il cesto con le stoviglie lavate e chiudere immediatamente la porta. Mantenere la porta chiusa consente di risparmiare energia e ridurre i tempi di attesa per il prossimo ciclo.

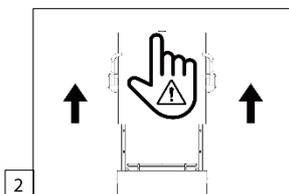
### 3D3 - AVVIO CICLO DI LAVAGGIO AUTOMATICO (modelli capote)



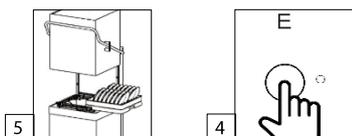
I modelli a capote hanno la funzione avvio ciclo di lavaggio automatico attraverso la chiusura della capote.



1. Attendere la SPIA "C" verde.



2. Aprire la capote utilizzando il maniglione. **ATTENZIONE:** il maniglione si alza velocemente, per evitare che scivoli mantenere salda la presa.



3. Modelli senza dosatore automatico: versare la quantità di detergente indicata all'interno della vasca (vedi par.3A2). La quantità dev'essere suggerita dal fornitore del prodotto chimico.

4. Premere il TASTO "E" avvio ciclo di lavaggio:

- **Ciclo breve: stoviglie leggermente sporche.**
- **Ciclo medio: stoviglie mediamente sporche.**
- **Ciclo lungo: stoviglie molto sporche** (attivato con due pulsanti premuti assieme).

5. Inserire il cesto in dotazione con le stoviglie sporche. Chiudere la capote.

• Durante la fase di lavaggio il display *opzionale* visualizza in alternanza la temperatura/messaggio di lavaggio. La SPIA "F" blu si accende fino al termine del ciclo.

• Durante la fase di risciacquo il display *opzionale* visualizza in alternanza la temperatura/messaggio di risciacquo. La SPIA "F" blu si accende fino al termine del ciclo.

• Se la porta viene aperta in questa fase, il ciclo di lavaggio viene interrotto. La SPIA "F" blu lampeggia, il display *opzionale* visualizza il messaggio di chiusura porta. Superati i 10 secondi il ciclo di lavaggio viene interrotto definitivamente.

6. Al termine del ciclo di lavaggio il display *opzionale* visualizza il messaggio di fine ciclo. La SPIA "F" si spegne.

7. **ATTENZIONE:** attendere almeno 15 secondi prima di aprire la capote per prevenire il contatto diretto con il vapore caldo presente all'interno della macchina.

8. Rimuovere il cesto con le stoviglie lavate e procedere con una delle due soluzioni:

**8A. Continuare le operazioni di lavaggio.** Inserire subito un altro cesto di stoviglie sporche e chiudere la capote per avviare un nuovo ciclo di lavaggio con partenza automatica.

**8B. Terminare le operazioni di lavaggio.** Prima di chiudere la capote premere il TASTO "E" per disinserire la partenza automatica del ciclo di lavaggio. Chiudere la capote.

### 3D4 - FUNZIONE THERMO STOP

La funzione garantisce il risciacquo finale delle stoviglie ad alta temperatura (min 82°C) con l'avvio del ciclo di lavaggio senza spia verde e macchina non in temperatura.

Con la funzione THERMO STOP attiva la durata del ciclo di lavaggio completo potrebbe prolungarsi.

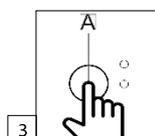
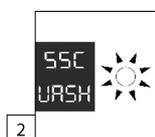
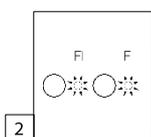
#### ATTENZIONE!

→ **La funzione deve essere attivata esclusivamente da un tecnico qualificato e autorizzato** (vedi par.2M).

1. Durante la fase di lavaggio il display *opzionale* visualizza il messaggio della funzione attiva.

2. Oltre 8 minuti di lavaggio, se non viene raggiunta la temperatura di risciacquo, il ciclo viene interrotto e la spia del ciclo breve lampeggia rapidamente. Il display *opzionale* visualizza il messaggio di errore.

3. Per rimuovere il messaggio di errore e ripristinare la funzione spegnere la macchina per 15 secondi premendo il TASTO "A".



### 3D5 - FUNZIONE RIGENERAZIONE (modelli con addolcitore)

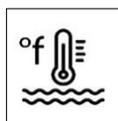


La funzione addolcitore riduce le sostanze calcaree dell'acqua in entrata alla macchina attraverso una resina speciale che demineralizza l'acqua utilizzata per il lavaggio delle stoviglie. Il tempo totale del ciclo di rigenerazione corrisponde a circa 20 minuti.

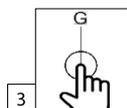
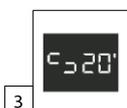
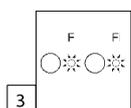
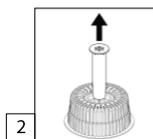
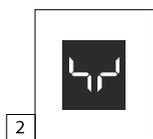
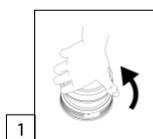
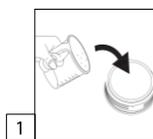


#### ATTENZIONE!

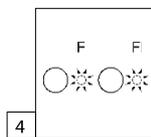
- **NON aprire mai la porta a ciclo avviato e/o durante il ciclo di rigenerazione.**
- **NON spegnere mai la macchina durante il ciclo di rigenerazione. Nel caso riaccendere subito la macchina e ripetere nuovamente l'avvio del ciclo di rigenerazione.**
- **In caso di emergenza interrompere il ciclo di rigenerazione spegnendo la macchina.**
- **Il serbatoio del sale dev'essere riempito solo con sale per lavastoviglie senza aggiungere altri prodotti chimici come detersivi, brillantanti o simili.**
- **La fuoriuscita del sale durante il riempimento del serbatoio può provocare danni corrosivi alla macchina. Rimuovere immediatamente i residui di sale presenti all'interno della macchina.**
- **La mancata osservazione della corretta procedura di rigenerazione può compromettere la sicurezza alle persone o cose, alla macchina e far decadere immediatamente la garanzia.**
  - **Il ciclo di rigenerazione deve essere eseguito regolarmente per ottenere risultati di lavaggio ottimali.** Il numero di cicli necessari dipende dalla durezza dell'acqua e dal numero di cicli di lavaggio effettuati.
  - Sugeriamo di eseguire il ciclo di rigenerazione a inizio giornata e/o ogni volta che il display *opzionale* visualizza il messaggio di ciclo rigenerazione richiesta.
  - Il ciclo di rigenerazione dev'essere eseguito solo con la presenza del sale all'interno dell'apposito serbatoio. Assicurarsi che questo sia sempre pieno.
  - Verificare il numero di cicli di rigenerazione indicati nella tabella. **IMPORTANTE: chiedere all'installatore il valore della durezza dell'acqua rilevato.**



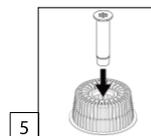
	Lavabicchieri			Lavastoviglie		
Durezza acqua	20°f	30°f	40°f	20°f	30°f	40°f
Litri acqua	120	75	60	240	150	120
<b>Cicli rigenerazione</b>	<b>60</b>	<b>35</b>	<b>30</b>	<b>120</b>	<b>75</b>	<b>60</b>



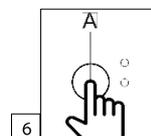
1. Aggiungere il sale svitando il tappo presente all'interno della vasca e facendo attenzione alla fuoriuscita del prodotto. Rimuovere subito i residui di sale presenti all'interno della macchina ed evitare possibili danni di corrosione.
2. Aprire la porta rimuovere il tubo di troppo pieno all'interno della macchina e chiudere la porta.
  - **Modelli senza pompa di scarico:** attendere il termine della fase di scarico acqua.
  - **Modelli con pompa di scarico:** premere il TASTO "B" per 3 sec e attendere il termine della fase di scarico acqua.
3. Premere il TASTO "G" per 3 sec e avviare il ciclo di rigenerazione.
  - La SPIA "F" blu lampeggia velocemente e il display *opzionale* visualizza il tempo rimanente del ciclo di rigenerazione.



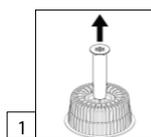
4. Al termine del ciclo di rigenerazione la SPIA "F" blu si spegne e il display *opzionale* si spegne.



5. Aprire la porta e inserire il troppopieno all'interno della macchina.

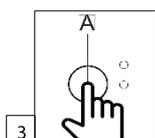


6. Premere il TASTO "A" per spegnere la macchina e attendere 15 secondi prima di riaccenderla.

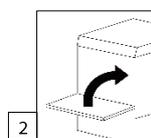


### 3D6 - SPEGNIMENTO APPARECCHIO / SCARICO ACQUA (modelli senza pompa scarico)

1. Aprire la porta e rimuovere solo il troppopieno. I filtri devono rimanere in posizione.



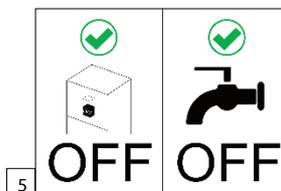
2. Chiudere la porta e attendere il completo svuotamento dell'acqua all'interno della vasca.



- Durante la fase di scarico acqua viene eseguito un ciclo di auto pulizia della vasca (solo se la porta rimane chiusa).

- Durante la fase di scarico, il display visualizza il messaggio di funzione di scarico.

3. Premere il TASTO "A" per spegnere la macchina.

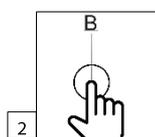


4. Lasciare la porta aperta la notte per evitare la presenza di odori.

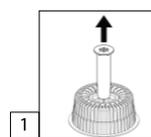
5. **Chiudere il rubinetto di alimentazione acqua e disinserire l'interruttore generale dedicato alla macchina.**

### 3D7 - SPEGNIMENTO APPARECCHIO / SCARICO ACQUA (modelli pompa scarico)

1. Aprire la porta e rimuovere solo il troppopieno. I filtri devono rimanere in posizione.



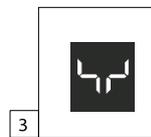
2. Chiudere lo sportello e premere il pulsante "B" per 3 secondi per avviare la fase di scarico.



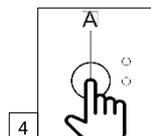
3. Attendere il completo svuotamento dell'acqua all'interno della vasca.

- Durante la fase di scarico acqua viene eseguito un ciclo di auto pulizia della vasca (solo se la porta rimane chiusa).

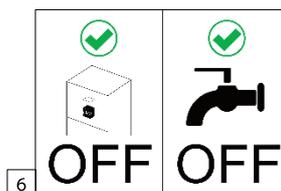
4. Premere il TASTO "A" per spegnere la macchina.



5. Lasciare la porta aperta la notte per evitare la presenza di odori.



6. **Chiudere il rubinetto di alimentazione acqua e disinserire l'interruttore generale dedicato alla macchina.**



### 3E – PULIZIA / MANUTENZIONE



Per raggiungere risultati di lavaggio ottimali e allungare la vita dell'apparecchio, suggeriamo di sostituire completamente l'acqua della vasca all'interno della macchina almeno due volte al giorno. Le parti amovibili devono essere pulite quotidianamente.

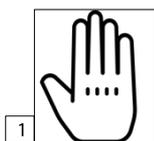


#### ATTENZIONE!

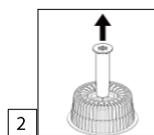
- Le operazioni di pulizia e manutenzione devono essere eseguite solamente dall'operatore che deve attenersi alle istruzioni di questo manuale o da parte di personale qualificato.
- La scarsa o insufficiente manutenzione periodica può portare al danneggiamento precoce della macchina e di tutte le sue parti, può compromettere la sicurezza alle persone o cose, alla macchina e far decadere immediatamente la garanzia.
- L'operatore deve utilizzare guanti e dispositivi di protezione adeguati.
- Prima di eseguire le operazioni di pulizia e manutenzione è necessario interrompere l'alimentazione elettrica attraverso l'interruttore dedicato alla macchina.
- Se la macchina è stata utilizzata di recente attendere almeno 20 min e/o il completo raffreddamento delle sue parti prima di iniziare qualsiasi operazione di manutenzione, così da evitare qualsiasi rischio di lesioni a contatto con acqua molto calda.
- NON utilizzare sulla macchina getto d'acqua diretto e/o ad alta pressione, prodotti contenenti cloro o acidi, spugne metalliche.
- NON utilizzare solventi o prodotti aggressivi sul pannello di controllo.
- NON utilizzare mai detersivi abrasivi, spazzole o comuni raschietti in acciaio. Le superfici in acciaio inossidabile devono essere lavate con acqua tiepida e sapone. Utilizzare solo prodotti professionali adatti e specifici per la pulizia. L'utilizzo di prodotti non idonei può causare danni corrosivi alla macchina.
- Per ridurre l'impatto inquinante nell'ambiente, si consiglia di utilizzare prodotti con almeno il 90% di biodegradabilità solo per la pulizia interna ed esterna della macchina.

#### 3E1 – PULIZIA FILTRI VASCA / DISPOSITIVO TROPPOPIENO (ogni giorno)

1. Indossare guanti di protezione prima di intervenire con la pulizia delle parti.

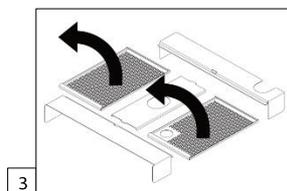


2. Aprire la porta e rimuovere solo il troppopieno. I filtri devono rimanere in posizione. Scaricare l'acqua all'interno della vasca e spegnere la macchina procedendo come segue:

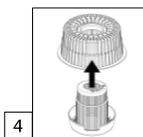


- Versione controllo pulsante digitale vedi **par.3C7**.
- Versione controllo pulsante meccanici vedi **par.3D6 - 3D7**.

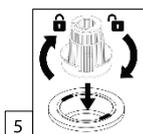
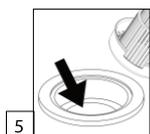
3. Rimuovere il filtro superficie (6) *opzionale* all'interno della macchina facendo attenzione che lo sporco non cada all'interno della vasca (vedi **par.3B1**).

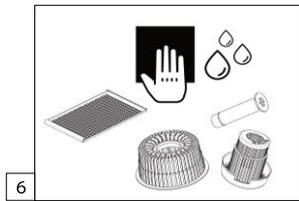


4. Rimuovere il filtro lavaggio (7) posizionato all'interno della vasca.

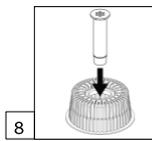


5. Rimuovere il filtro scarico (8) posizionato all'interno della vasca ruotando in senso orario o antiorario fino al suo punto di sgancio (vedi **par.3B1**), facendo attenzione che lo sporco non cada nel foro di scarico.





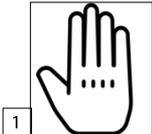
6. Pulire i filtri e il troppopieno con acqua corrente e/o un panno pulito, avendo cura di liberare tutta la superficie filtrante e le aperture da possibili residui di sporco.



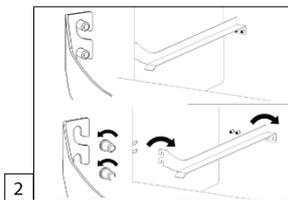
7. Verificare la presenza di eventuali residui di sporco all'interno del pozzetto di scarico. Nel caso rimuovere con un panno pulito e/o un cucchiaino.

8. Riposizionare tutte le parti nella loro sede all'interno della vasca (vedi **par.3B1**).

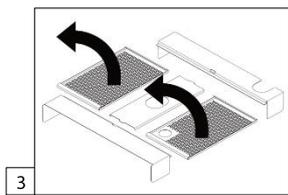
### 3E2 – PULIZIA VASCA DI LAVAGGIO / PORTA (ogni giorno)



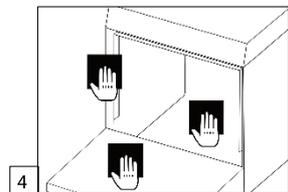
1. Indossare guanti di protezione prima di intervenire con la pulizia delle parti.



2. Aprire la porta e rimuovere le guide supporto cesto (10) ruotando fino al punto di sgancio (vedi **par.3B1**).



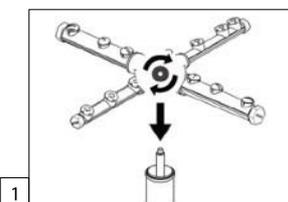
3. Rimuovere i filtri all'interno della vasca (vedi **par.3B1**) ed eventuali residui di sporco sulla superficie e sugli angoli della vasca con un panno pulito.



4. Rimuovere con un panno pulito eventuali residui di sporco sulle superfici, angoli e canali di scarico della porta.

5. Riposizionare tutte le parti rimosse all'interno della vasca (vedi **par.3B1**).

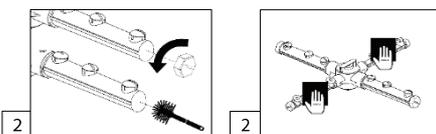
### 3E3 – PULIZIA BRACCI DI LAVAGGIO (ogni giorno)



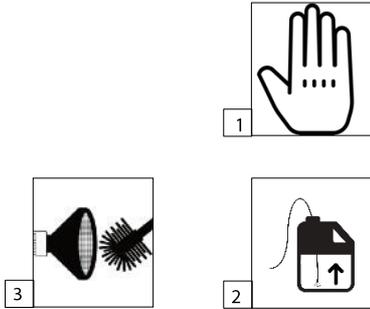
1. Rimuovere i bracci di lavaggio svitando la ghiera centrale.

2. Pulire i bracci di lavaggio con acqua dolce e/o un panno pulito, rimuovendo qualsiasi possibile ostruzione. Se necessario svitare i tappi esterni e procedere con uno scovolino all'interno degli ugelli.

3. Riposizionare i bracci di lavaggio nella loro sede all'interno della vasca (vedi **par.3B1**).

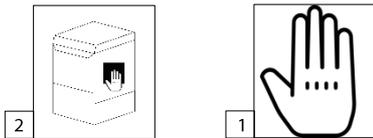


### 3E4 – PULIZIA FILTRO DOSATORE BRILLANTANTE / DETERGENTE (ogni settimana)



1. Indossare guanti di protezione prima di intervenire con la pulizia delle parti.
2. Rimuovere il tubo di aspirazione posizionato all'interno del contenitore facendo attenzione alla possibile fuoriuscita del prodotto chimico.
3. Rimuovere le particelle di sporco sulla superficie del filtro.
4. Riposizionare tutte le parti all'interno del contenitore (vedi **par.3B1**).

### 3E5 – PULIZIA SUPERFICI ESTERNE (ogni settimana)



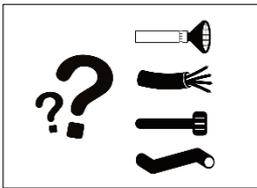
1. Indossare guanti di protezione prima di intervenire con la pulizia delle parti.
2. Utilizzare un panno pulito e idoneo alla pulizia delle superfici in acciaio inox con acqua tiepida e sapone.

### 3E6 – VERIFICA TUBI / CAVO ALIMENTAZIONE (ogni 3 mesi)

#### ATTENZIONE!



→ **NON utilizzare la macchina in caso di usura o danneggiamento di una o più parti. Disinserire immediatamente l'alimentazione elettrica attraverso l'interruttore dedicato alla macchina. Chiamare il servizio assistenza.**

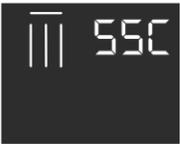


1. Verificare il tubo del brillantante e detergente *opzionale* se presenta segni di usura (secco) o tagli (perdite). Se necessario chiamare il servizio assistenza.
2. Verificare il cavo di alimentazione elettrica se presenta segni di usura o danneggiamenti. Se necessario chiamare il servizio assistenza.
3. Verificare i tubi di ingresso e uscita dell'acqua, se presentano segni di usura o tagli (perdite). Se necessario chiamare il servizio assistenza.

**ATTENZIONE!**

- Se la macchina è spenta OFF non viene visualizzato il messaggio di errore. Accendere la macchina ON per visualizzare il messaggio.
- Il riscaldamento boiler e vasca vengono interrotti. Tutti i carichi sono spenti. Nella scheda visualizza un codice di errore e diventa inutilizzabile. Tutti i LED dei comandi si spengono. Qualsiasi ciclo di lavaggio avviato viene interrotto fino al reset del guasto. In qualsiasi caso è sempre possibile spegnere la macchina con il pulsante ON/OFF, in questo caso la visualizzazione dell'errore viene annullata.
- Tutte le macchine sono dotate di un termostato di sicurezza che interrompe l'alimentazione degli elementi riscaldanti in caso di innalzamento eccessivo della temperatura. Per ripristinare il termostato di sicurezza chiamare il servizio assistenza.
- Nel caso in cui vengano visualizzati simboli incomprensibili o diversi da quelli elencati, spegnere attendere qualche secondo e riaccendere la macchina.
- Assicurarsi che la macchina sia collegata singolarmente a un interruttore onnipolare dedicato. Assicurarsi che l'impianto elettrico sia privo di disturbi elettrici o magnetici causati dal funzionamento di apparecchiature circostanti.
- Se il problema persiste, chiamare il servizio assistenza e comunicare il numero seriale della macchina (vedi par.2E).

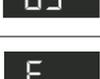
#### 4A - MESSAGGI FUNZIONE DISPLAY (controllo pulsanti digitali)

DISPLAY	DESCIZIONE	UTENTE
	RIEMPIMENTO ACQUA VASCA	Fase carico acqua in funzione. Il troppopieno deve essere in posizione e la porta deve essere chiusa.
	TEMPERATURA LAVAGGIO	Attendere il raggiungimento della temperatura (default 50-55°C) prima di avviare il ciclo di lavaggio.
	TEMPERATURA RISCIAQUO	Attendere il raggiungimento della temperatura (default 82°C) prima di avviare il ciclo di lavaggio.
	EVOSMART	Fase stand-by a risparmio energetico in funzione. Per interrompere la funzione premere il TASTO "C".
	THERMOSTOP	Fase prolungamento ciclo di lavaggio in funzione fino al raggiungimento della temperatura di risciacquo.
	RIGENERAZIONE	Richiesta di rigenerazione per addolcire acqua.
	LIVELLO SALE BASSO	Richiesta di riempimento del contenitore del sale.
	FINE CICLO	Fine del ciclo di lavaggio. Attendere 15 secondi prima di rimuovere il cesto ed evitare il contatto con l'acqua calda.
	CHIUSURA PORTA	Richiesta di chiusura porta.
	SCARICO ACQUA VASCA	Fase scarica acqua in funzione. Il troppopieno deve essere rimosso e la porta deve essere chiusa.

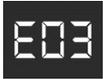
#### 4B - MESSAGGI DI FUNZIONE DISPLAY (controllo pulsanti meccanici)

DISPLAY	DESCIZIONE	UTENTE
	RIEMPIMENTO ACQUA VASCA	Fase carico acqua in funzione. Il troppopieno deve essere in posizione e la porta deve essere chiusa.
	TEMPERATURA LAVAGGIO	Attendere il raggiungimento della temperatura (default 50-55°C) prima di avviare il ciclo di lavaggio.
	TEMPERATURA RISCIAQUO	Attendere il raggiungimento della temperatura (default 82°C) prima di avviare il ciclo di lavaggio.
	CICLO LAVAGGIO	Fase di lavaggio in funzione. Attendere il completamento prima di aprire la porta.
	CICLO RISCIAQUO	Fase di lavaggio in funzione. Attendere il completamento prima di aprire la porta.
	FINE CICLO	Fine del ciclo di lavaggio. Attendere 15 secondi prima di rimuovere il cesto ed evitare il contatto con l'acqua calda.
	SCARICO ACQUA VASCA	Fase scarica acqua in funzione. Il troppopieno deve essere rimosso e la porta deve essere chiusa.
	RIGENERAZIONE	Richiesta di rigenerazione per addolcire acqua.
	CHIUSURA PORTA	Richiesta di chiusura porta.
	SPEGNERE LA MACCHINA	Richiesta di spegnimento macchina alla fine della fase di scarico acqua (modelli pompa scarico).

#### 4C - MESSAGGI DI ERRORE DISPLAY (controllo pulsanti digitali)

DISPLAY	DESCRIZIONE	UTENTE	SERVIZIO TECNICO
	THERMOSTOP ERRORE	Tempo massimo di lavaggio raggiunto con funzione ciclo prolungato attivo. Premere il TASTO "A" per spegnere la macchina e attendere 15 sec per rimuovere il messaggio di errore / ripristinare la funzione. Se problema persiste chiamare servizio assistenza.	<b>Verificare</b> funzionamento termostato boiler.
	THERMOSTOP ERRORE	Verificare livello detergente nel contenitore e riempirlo. Verificare posizione sonda sul fondo del contenitore.	<b>Verificare</b> connessione sonda. <b>Verificare</b> funzionamento sonda e ostruzione filtro.
	THERMOSTOP ERRORE	Verificare livello detergente nel contenitore e riempirlo. Verificare posizione sonda sul fondo del contenitore.	<b>Verificare</b> connessione sonda. <b>Verificare</b> funzionamento sonda e ostruzione filtro.
	THERMOSTOP ERRORE	Chiamare servizio assistenza.	<b>Sostituire</b> la scheda pcb.
	THERMOSTOP ERRORE	Chiamare servizio assistenza.	<b>Verificare</b> connessione sonda/scheda. <b>Verificare</b> posizione sonda e presenza calcare.
	THERMOSTOP ERRORE	Chiamare servizio assistenza.	<b>Verificare</b> connessione sonda/scheda. <b>Verificare</b> posizione sonda e presenza calcare.
	THERMOSTOP ERRORE	Verificare chiusura porta e troppopieno posizionato correttamente (vedi par.3B1). Premere il TASTO "C" per 2 sec e riavviare la fase di riempimento. Se problema persiste chiamare il servizio assistenza.	<b>Verificare</b> funzionamento pressostato. <b>Verificare</b> funzionamento elettrovalvola e ostruzione filtro. <b>Verificare</b> rubinetto aperto e ostruzione linea idraulica. <b>Verificare</b> pressione acqua in entrata (vedi par.2D). <b>Sostituire</b> la scheda pcb.
	THERMOSTOP ERRORE	Chiamare servizio assistenza.	<b>Verificare</b> connessione sonda boiler/ scheda. <b>Verificare</b> posizione sonda e presenza calcare. <b>Sostituire</b> la scheda pcb.
	THERMOSTOP ERRORE	Chiamare servizio assistenza.	<b>Verificare</b> connessione sonda boiler/ scheda. <b>Verificare</b> posizione sonda e presenza calcare. <b>Sostituire</b> la scheda pcb.
	THERMOSTOP ERRORE	Verificare rimozione troppopieno e filtri liberi da ostruzioni.	<b>Verificare</b> linea scarico libera da ostruzioni. <b>Verificare</b> connessione pompa scarico/ scheda. <b>Sostituire</b> la scheda pcb.
	THERMOSTOP ERRORE	Premere il TASTO "C" per 2 sec e riavviare la fase di riscaldamento. Se problema persiste chiamare servizio assistenza.	<b>Verificare</b> connessione resistenza boiler/ scheda. <b>Verificare</b> funzionamento resistenza e presenza calcare.
	THERMOSTOP ERRORE	Premere il TASTO "C" per 2 sec e riavviare la fase di riscaldamento. Se problema persiste chiamare servizio assistenza.	<b>Verificare</b> connessione resistenza vasca/ scheda. <b>Verificare</b> funzionamento resistenza e presenza calcare.
	THERMOSTOP ERRORE	Chiamare servizio assistenza.	<b>Verificare</b> connessione sonda boiler/ scheda. <b>Verificare</b> posizione sonda e presenza calcare.
	THERMOSTOP ERRORE	Chiamare servizio assistenza.	<b>Verificare</b> connessione sonda vasca/ scheda. <b>Verificare</b> posizione sonda e presenza calcare.
	THERMOSTOP ERRORE	Chiamare servizio assistenza.	<b>Rimuovere</b> pannello inferiore accesso parti elettriche e riarmare termostato sicurezza attraverso il tasto. <b>Verificare</b> corretto funzionamento macchina.
	THERMOSTOP ERRORE	Chiamare servizio assistenza.	<b>Rimuovere</b> pannello inferiore accesso parti elettriche e riarmare termostato sicurezza attraverso il tasto. <b>Verificare</b> corretto funzionamento macchina.

#### 4D - MESSAGGI DI ERRORE DISPLAY (controllo pulsanti meccanici)

DISPLAY	DESCRIZIONE	UTENTE	SERVIZIO TECNICO
	THERMOSTOP ERRORE	Tempo massimo di lavaggio raggiunto con funzione ciclo prolungato attivo. Premere il TASTO "A" per spegnere la macchina e attendere 15 sec per rimuovere il messaggio di errore / ripristinare la funzione. Se problema persiste chiamare servizio assistenza.	<b>Verificare</b> funzionamento termostato boiler.
	TEMPO RIEMPIMENTO ACQUA SCADUTO (default 15 min)	Verificare chiusura porta e troppopieno posizionato correttamente (vedi par <b>3B1</b> ). Premere il TASTO "C" per 2 sec e riavviare la fase di riempimento. Se problema persiste chiamare il servizio assistenza.	<b>Verificare</b> funzionamento pressostato. <b>Verificare</b> funzionamento elettrovalvola e ostruzione filtro. <b>Verificare</b> rubinetto aperto e ostruzione linea idraulica. <b>Verificare</b> pressione acqua in entrata (vedi par <b>2D</b> ). <b>Sostituire</b> la scheda pcb.
	TEMPO SCARICO ACQUA SCADUTO (default 2 min)	Verificare rimozione troppopieno e filtri liberi da ostruzioni.	<b>Verificare</b> linea scarico libera da ostruzioni. <b>Verificare</b> connessione pompa scarico/ scheda. <b>Sostituire</b> la scheda pcb.
	TEMPO RISCALDAMENTO BOILER RAGGIUNTO (default 60 min)	Premere il TASTO "A" per spegnere la macchina e attendere 15 sec per rimuovere il messaggio di errore / ripristinare la funzione. Se problema persiste chiamare servizio assistenza.	<b>Verificare</b> funzionamento termostati boiler e sicurezza boiler. <b>Verificare</b> funzionamento del relè sicurezza e lavoro del boiler. <b>Verificare</b> connessione resistenza boiler/ scheda. <b>Verificare</b> funzionamento resistenza e presenza calcare. <b>Sostituire</b> la scheda pcb.

### EMERGENZA!

- IN CASO DI INCENDIO USARE UN ESTINTORE A POLVERE.
- IN CASO DI PERICOLO AGIRE TEMPESTIVAMENTE SULL'INTERRUTTORE GENERALE DEL QUADRO ELETTRICO E IL RUBINETTO DI ALIMENTAZIONE ACQUA.

### LA MACCHINA NON SI ACCENDE?

1. Verificare l'interruttore elettrico di accensione dedicato sia in posizione ON.
2. Verificare che la macchina sia collegata correttamente con il cavo di alimentazione fornito e non vi siano interruzioni.
3. Verificare che il cavo di alimentazione fornito non sia danneggiato.

### LA MACCHINA NON CARICA ACQUA / NON RAGGIUNGE IL LIVELLO DI ACQUA IN VASCA?

1. Verificare che il rubinetto di alimentazione acqua sia aperto o non intasato.
2. Verificare che il troppopieno sia posizionato correttamente all'interno del foro di scarico acqua o danneggiato (vedi **par.3B**).
3. Verificare che la porta/capote sia chiusa correttamente.
4. Verificare che il ciclo di rigenerazione non sia avviato (modelli addolcitore).
5. Verificare che il filtro all'interno dell'elettrovalvola non sia ostruito. Se necessario eseguire la pulizia del filtro (vedi **par.2P**). **Questa operazione deve essere eseguita esclusivamente da tecnici specializzati e autorizzati.**
6. Verificare il corretto funzionamento del gruppo pressostato, tubo e trappola aria o se ostruiti. **Questa operazione deve essere eseguita esclusivamente da tecnici specializzati e autorizzati.**

### LA MACCHINA NON SCARICA ACQUA?

1. Verificare che il troppopieno sia stato rimosso dal foro di scarico.
2. Verificare che i filtri all'interno della vasca non siano ostruiti. Se necessario eseguire la pulizia (vedi **par.3E**).
3. Verificare che il tubo e la linea di scarico acqua non siano ostruiti. Nel caso di presenza di aria al suo interno, muovere delicatamente il tubo di scarico per eliminare la bolla d'aria.
4. Verificare la corretta installazione del tubo di scarico (vedi **par.2G**). Se non a pavimento la macchina necessita della pompa di scarico *opzionale*. Se la pompa di scarico è installata verificare il suo corretto funzionamento. **Questa operazione deve essere eseguita esclusivamente da tecnici specializzati e autorizzati.**

### LA MACCHINA NON LAVAVA BENE?

1. Verificare che i filtri non siano ostruiti o molto sporchi. Se necessario eseguire la pulizia (vedi **par.3E**).
2. Verificare che i getti del braccio di lavaggio non siano ostruiti o molto sporchi. Se necessario eseguire la pulizia (vedi **par.3E**).
3. Verificare che non vi sia molta schiuma all'interno della vasca. Se necessario regolare la quantità di detergente utilizzato (vedi **par.2L**).
4. Verificare il corretto posizionamento delle stoviglie all'interno del cesto. (vedi **par.3A**).
5. Verificare il ciclo di lavaggio utilizzato. Selezionare un altro ciclo dedicato e/o ripetere il ciclo.

## LA MACCHINA NON RISCIAQUA BENE?

1. Verificare che i getti del braccio di lavaggio non siano ostruiti o molto sporchi. Se necessario eseguire la pulizia (vedi **par.3E**).
2. Verificare che il filtro all'interno dell'elettrovalvola non sia ostruito. Se necessario eseguire la pulizia del filtro (vedi **par.2P**). **Questa operazione deve essere eseguita esclusivamente da tecnici specializzati e autorizzati.**
3. Verificare che la pressione dell'acqua di alimentazione soddisfi la tabella (vedi **par.2D**). Se superiore installare un riduttore di pressione prima dell'elettrovalvola. Se inferiore installare esternamente una pompa di aumento pressione. **Questa operazione deve essere eseguita esclusivamente da tecnici specializzati e autorizzati.**

## PRESENZA DI CONDENSA / MACCHIE / STRIATURE SUL BICCHIERE?

1. Verificare la presenza di brillantante all'interno del contenitore. Se necessario riempirlo con il prodotto (vedi **par. 2L**).
2. Verificare la quantità e tipologia di brillantante utilizzato di tipo non schiumogeno (vedi **par.2L**).
3. Chiamare il servizio assistenza per verificare la corretta regolazione del brillantante (vedi **par.2L**).
4. Verificare la corretta temperatura di risciacquo (vedi **guida rapida**). La temperatura potrebbe variare da min 60°C a max 90°C in base al ciclo selezionato.
5. Alla fine del ciclo di lavaggio rimuovere il cesto con i bicchieri lavati e attendere qualche minuto prima di toccare i bicchieri facendoli asciugare.

## PRESENZA ECCESSIVA DI SCHIUMA IN VASCA?

1. Verificare che la macchina sia arrivata in temperatura e attendere la spia verde prima di avviare il ciclo di lavaggio (temperatura in vasca min 50°C).
2. Verificare la quantità e tipologia di detergente utilizzato (vedi **par.2L**). Se eseguito il prelavaggio eliminare la presenza di detergente prima di inserire le stoviglie all'interno della macchina.
2. Verificare la regolazione del dosatore detergente *opzionale*. **Questa operazione deve essere eseguita esclusivamente da tecnici specializzati e autorizzati (vedi par.2L).**
3. L'utilizzo di prodotto chimici schiumogeni è sconsigliato. Per rimuovere la presenza di schiuma, svuotare e risciacquare accuratamente la vasca prima di avviare un nuovo ciclo di lavaggio.

## PRESENZA DI RUGGINE IN VASCA?

1. Non utilizzare brillantante o detergente con elevata presenza di cloro e/o prodotti come varechina o simili.
2. Non introdurre stoviglie di ferro e/o precedentemente pulite con pagliette di ferro.
3. Non lasciare residui di sale all'interno della vasca durante il riempimento del contenitore del sale (modelli con addolcitore).
4. Nel caso di segni di ruggine pulire la superficie con prodotti specifici senza graffiare la parte trattata.

IL PRODUTTORE SI RISERVA IL DIRITTO DI APPORTARE AL PRODOTTO E A QUESTO MANUALE LE MODIFICHE UTILI E/O NECESSARIE, SENZA PREGIUDICARE LE CARATTERISTICHE ESSENZIALI.

IL PRODUTTORE DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ QUALORA NON VENISSE STRETTAMENTE OSSERVATE LE NORME CONTENUTE IN QUESTO MANUALE.

**Progettato e assemblato in Italia da ADLER S.p.A - Partita IVA 00740990163**